

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio 20 ptas.

Jueves 4 de diciembre de 1980  
Año LXXX.—Núm. 24.542

POLONIA

## TREINTA DIVISIONES SOVIETICAS PREPARADAS PARA INTERVENIR

Bruselas.—Una treintena de divisiones soviéticas están preparadas para intervenir en Polonia si el Kremlin lo decidiese y podría hacerlo en menos de 24 horas, ha informado hoy en Bruselas una fuente allegada a los servicios de información atlánticos. «De momento, no se ha tomado ninguna decisión política pero todo está dispuesto a nivel militar. En las zonas occidentales de la URSS, las tropas están en estado de alerta», ha informado a Afp un responsable de la organización atlántica que estima que «más de 400.000 hombres podrían entrar en acción si Moscú tomase la decisión de intervenir en Polonia».—Efe.

(Más información en pág. 11)

En la fiesta de la Artillería

## RODRIGUEZ SAHAGUN: «PODEMOS ASPIRAR A UN TIEMPO NUEVO DE PAZ Y BIENESTAR»

Madrid.— «Nuestro esfuerzo tiene que estar tejido de soli-

daridades, de entendimientos y de anhelos de paz, y hay tanto que hacer hacia adelante como otros hicieron en el pasado, con la diferencia de que el tiempo presente es el nuestro», dijo el ministro de Defensa en la conmemoración de la festividad de Santa Bárbara en la Escuela de Artillería.

no y del trabajo, de comportamientos ilusionados y solidarios. Pero podemos tener la seguridad de que, desde ese esfuerzo, ese sacrificio y esa entrega permanente, podemos aspirar a un tiempo nuevo de paz y bienestar.

## Fraga se presentará a la reelección para la presidencia de AP

Madrid.— Manuel Fraga será candidato a la reelección de la presidencia de Alianza Popular en el Congreso Nacional que celebrará esta fuerza política en el próximo mes de febrero, afirma un comunicado hecho público por la oficina de prensa de AP.

«Carecen totalmente de fundamento —añade el comunicado— las especulaciones de todo tipo que supongan que AP o sus directivos consideran la más mínima desviación de la línea de su partido y del programa del mismo».—Efe

## Reunión preparatoria del cuarto centenario de Santa Teresa

Madrid.— Cuarenta delegados de otras tantas diócesis españolas se han reunido por primera vez, en Madrid, para estudiar la programación del IV centenario de Santa Teresa. Presidió la reunión el cardenal Tarancón, y en ella, entre otras diversas iniciativas, los delegados instaron a la publicación de un boletín del centenario, como elemento coordinador y animador. El primer número aparecerá en enero de 1981.—Efe.

Los actos de la conmemoración estuvieron presididos por el vicepresidente del Gobierno.

### NECESIDAD DE ILUSION COLECTIVA

El ministro de Defensa señaló la necesidad de desarrollar una gran ilusión colectiva aceptando con realismo los problemas que tenemos, pero asumiendo también el reto de generar la voluntad solidaria que nos permita superarlos.

### EVITAR EL CONFUSIONISMO

El señor Rodríguez Sahagún manifestó que hay que tratar de evitar el confusiónismo.

### ESFUERZO COTIDIANO

«España y los españoles necesitamos del esfuerzo cotidia-

SEGOVIA

## Por tercer día consecutivo, nuevo accidente de circulación en la Avda. del Padre Claret

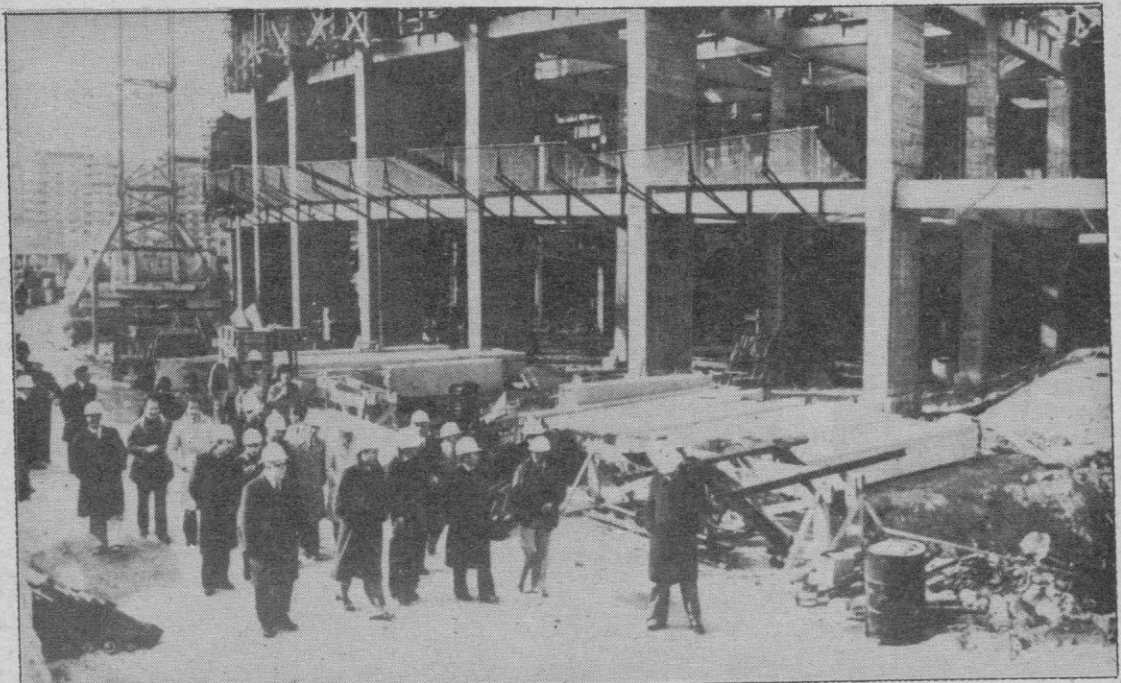
(Pág. 5)

## Deterioro en numerosos edificios antiguos de la ciudad

(Pág. 3)

## La Academia de Historia y Arte de San Quirce

(Pág. 5)



Barcelona.—Técnicos de la organización del Campeonato del Mundo de Fútbol efectuaron ayer una visita a las obras de ampliación del Nou Camp con vistas al Mundial-82. En la foto, un momento de la visita.—(Telefoto Efe).

## Cataluña RESERVAS DE GAS SOLO PARA CUATRO DIAS

Cataluña sólo dispone de reservas de gas natural para asegurar el suministro a industrias y usuarios durante cuatro días. La situación fue calificada anoche en medios empresariales y de la Generalidad como de «auténtico dramatismo». Desde el martes, unas sesenta industrias han visto interrumpido el suministro de gas, y la compañía estatal Enagás ha pedido a los usuarios que reduzcan durante los próximos días el consumo de gas hasta que puedan normalizarse los suministros. La Administración gestionaba a últimas horas de ayer la posibilidad de cesión del cargamento de un metanero francés y el adelanto en la llegada a puerto de otro buque español.

## CONSEJO DE MINISTROS

Madrid, 4.— Alrededor de las nueve y cuarto de la mañana ha dado comienzo la reunión del Consejo de Ministros que, presidida por Adolfo Suárez, se celebra en el Palacio de la Moncloa.

### ADELANTADO UN DIA POR VIAJE DE SUAREZ

El Consejo de Ministros ha sido adelantado un día en la fecha habitual de las reuniones del Gobierno, ya que mañana el presidente Suárez tiene previsto iniciar una visita a Ceuta y Melilla, que se prolongará hasta el próximo sábado. Efe.

## AUDIENCIA DEL REY A FELIPE GONZALEZ

Madrid.— El Rey don Juan Carlos recibió esta mañana, en audiencia celebrada en el Palacio de la Zarzuela, al secretario general del PSOE, Felipe González, según ha sabido «Efe» de fuentes políticas solventes.

Esta audiencia se inscribe en las que periódicamente concede el monarca a los representantes de los partidos políticos que solicitan hablar con el Rey. A este respecto, y según ha sabido «Efe», don Juan Carlos recibió la pasada semana al presidente de Alianza Popular, Manuel Fraga Iribarne.—Efe

### TAMBIEN AL MINISTRO INDONESIO DE TECNOLOGIA

Madrid.— El Rey ha recibido esta mañana en audiencia, en el Palacio de la Zarzuela, al ministro de Tecnología de Indonesia, señor Habibie.

Acompañaban al ministro indonesio el ministro español de Industria y Energía, Ignacio Bayón, y el embajador de Indonesia en España.—Efe

Burberrys

Prendas invierno  
Señora y Caballero

CEREZO

Muebles de  
Cocina



ARIES

Pídanos  
presupuesto

Barrero

Ladreda, 25. Teléfono 426261  
Políg. Industrial. Teléf. 420671



## apunte del día

### Mirando hacia atrás

Ahora que «volvemos» hacia muchas de las cosas que fueron usuales hace años (música, ropa, etc.) nos conveniría echar una mirada hacia atrás y comprobaríamos, no sin el natural asombro, que Segovia tiene ahora mismo sin resolver una buena parte de sus necesidades de hace setenta y cinco o cincuenta años, por señalar dos periodos concretos.

El lector curioso puede comprobarlo así — como lo hacemos nosotros — con el repaso de la hemeroteca de nuestro periódico. ¡Qué de sorpresas iba a llevarse!

Empleando un lenguaje que ha cambiado muy poco en este «túnel del tiempo» los políticos de décadas atrás, o el simple ciudadano, se mostraban preocupados por las carencias de la provincia. Aquellas informaciones, esos mismos comentarios, los trasladamos al día del hoy, con el simple hecho de cambiar la fecha de su publicación, y tendrían plena actualidad.

Parece, pues, que la vida se detuvo una vez para muchos asuntos de la vida segoviana. Y aunque parezca que hemos avanzado «una enormidad», repasen ustedes aquellas líneas y verán que estamos en el mismo sitio de que deberíamos haber partido hace cincuenta años.

La historia tiene estas enseñanzas, que para unos serán de sonrojo y para otros de frustración, al comprobar que nada nuevo hay bajo los rayos del sol, y que el lenguaje de los políticos, las actitudes personales ante determinados acontecimientos, las defensas a ultranza de «causas» concretas, no son sino una vulgar copia de algo que habían inventado otros segovianos.

Aquí, pues, sería bueno repetir (con razón y justicia) aquello de que la imaginación debe ir al poder; pero haciéndolo efectivo, no sea que otra vez volvamos a estancarnos, y nuestros sucesores puedan escribir algo parecido a estas líneas de hoy dentro de... cien años.

**RENAULT** es más coche...

Véalo en Ladreda, 33

## La Prensa opina

ESPAÑA NO ES SOLVENTE

### NUEVA EMPRESA Escribe en un comentario:

En los próximos meses habrá indicadores positivos de la economía española. Esta es la expectativa que se ha abierto en ciertos círculos informativos sin especificar la fiabilidad de la fuente, y pese a que por el momento ninguno de los datos disponibles permiten una conclusión tan feliz.

Y por si fuera poco, los medios financieros europeos han sentenciado la actividad económica española, la consideran insolvente y están dispuestos a endurecer los créditos a España. Para nadie es un secreto que en el mercado financiero europeo se vienen adoptando medidas para dificultar el acceso a los países con importante endeudamiento, al borde algunos de la «suspensión de pagos».

España ha entrado en este círculo de países condenados. Y lo importante en este momento no es tanto el veto, que obligará a replantear varios proyectos de envergadura para 1981 (incluso para el Instituto de Crédito Oficial que este año obtuvo recursos en el exterior en condiciones favorables y para el próximo año pensaba recurrir hasta 35.000 millones de pesetas), sino el propio diagnóstico: la economía española no ofrece garantías. Es un golpe demasiado importante.

Podría neutralizar este tipo de sentencias una situación interior clarificada. Pero, lamentablemente, tampoco por el momento la ha conseguido el nuevo Gobierno. Alarma que el único compromiso económico formal del Gabinete, el proyecto de Presupuestos Generales del Estado, esté sometido, como ha afirmado el ministro de Hacienda, a la rigidez del Reglamento de las Cortes y que, también como afirmaba García Añoveros, el Gobierno deba detenerse por ello (?), de los apresuramientos en su discusión.

## COLABORACION

# Ejemplar mujer de militar

Por M.<sup>a</sup> del Carmen Díaz Garrido

Se acercaba Santa Bárbara. Y aunque los tiempos no estaban para celebraciones mundanas, la Asociación de Señoras de la Santa tenían ya preparadas las funciones religiosas, cuando la noticia amarga cundió por Segovia.

Los franceses, que después de la gran victoria española de Bailén habían abandonado el alcázar, recinto del Real Colegio de Artillería, volvían con mas fuerzas.

Doña Petra Ramos y Baca de Villamizar, enterada de la noticia, recordaba los días aciagos de la ocupación de la ciudad, y los sufrimientos posteriores por la suerte que pudiera correr su esposo, más que los propios producidos por las cobardías de algunos de sus convecinos, y las ofensas y expoliaciones del invasor.

Se había casado muy joven, sólo tenía 19 años, con el entonces teniente don Mariano Gil Bernabé, y en los 17 años que llevaban de matrimonio, habían asumido al máximo la importante tarea y sobre todo sacrificada, de ser la esposa de un sabio profesor, infatigable trabajador y gran patriota.

Sí, estaba orgullosa de ser la mujer de un oficial que desde el mismo momento que los franceses pisaron el pueblo español, comenzara a manifestarse contra tamaña agresión, manifestándose abiertamente desde que se tuvo en Segovia la noticia de lo acaecido en Madrid el 2 de mayo. Y ella le ayudó a buscar gente, a preparar municiones, a escribir a las provincias, principalmente a varios oficiales de su cuerpo que se hallaban en Madrid, no haciéndole desistir de su idea de volar en su socorro al primer aviso.

Fue también ella la que con altivez le animó a no desistir en su empeño a pesar de haber caído en desgracia con el jefe provincial de su Cuerpo, quien le escribió amenazándole e intimidando a los demás compañeros de Mariano para que no siguieran las ideas que éste representaba.

Don Mariano lejos de retirarse con estas amenazas se enardecía más, y lleno de espíritu patriótico escribió e imprimió una proclama que levantó a todas la provincia e hizo que los franceses proscribieran su

persona por revolucionario y cabeza de bando, e imponiendo pena de vida a todo el que la tuviese, habiendo producido los formidables efectos de que a ejemplo de Segovia algunas provincias y singularmente La Coruña tomaran las armas.

Vino después la amarga decepción de ver cómo las autoridades constituidas habían capitulado y el vecindario era desarmado, y para no caer prisionero, tuvo que escapar a unirse al Ejército Nacional.

Sí, doña Petra estaba orgullosa del patriotismo y del valor de su marido, que como secretario y ayudante del capitán general de la provincia don Gregorio de la Cuesta había combatido en la batalla de Rioseco y tomado parte en la retirada de León, siguiendo después al deshecho Ejército de Castilla y sirviendo a las órdenes de otros generales.

Por real orden volvió al alcázar con sus cadetes, y a ella le consta que bajo ningún concepto consentirá que el Colegio caiga en manos de los franceses, como acaeció entonces.

Doña Petra no se equivocaba. El director del mismo, coronel don Francisco Datoli, y los seis oficiales que componen el cuadro de profesores entre los que se encuentra su marido, han tomado la decisión de abandonar la ciudad, llevándose con ellos a los cincuenta cadetes, muchos de ellos casi unos niños, y a los 17 dependientes.

No importa que los escasos carros que tenían preparados para llevar lo más importante, hayan tenido que ser utilizados para transportar municiones a los puertos de Guadarrama y Navacerrada donde las tropas están concentradas. Saldrán de cualquier manera con lo puesto, llevando únicamente cuatro mulas con los utensilios de cocina y los escasos víveres.

Lo que ignoran el director y su oficialidad, es que doña Petra seguirá sus pasos. Nadie la hará renunciar a sus propósitos. No puede quedarse en poder de los franceses, y que ellos la utilicen quizá para que su esposo vuelva, y se convierta en un traidor.

El 1 de diciembre, primer día del triduo a Santa Bárbara el Real Colegio de Artillería, se pone al amanecer en marcha. Una marcha que durará tres meses y ocho días por tierra y seis días de navegación.

Detrás va doña Petra con sus

siete hijos pequeños, encinta del octavo, y sus dos amas. Con estoica sencillez, pasará toda clase de incomodidades y privaciones, sin que decaiga un momento su espíritu patriótico que deja pasmados a los hombres que le rodean.

Ella va a ser la que además de sus hijos ayude y consuele a la Compañía de cadetes que huyendo de los franceses llegarán hasta La Coruña, y de allí pasarán a Oporto, Lisboa, Badajoz y Sevilla.

En Sevilla le esperan días amargos, cuando a finales de enero de 1910 ante la acometida francesa, la ciudad está en convulsiones entre los cómodos tibios y afrancesados, y los que prefieren «morir antes que rendir».

Ni que decir tiene que la segoviana y su esposo son de estos últimos. Es inútil que gentes que se dicen bien intencionadas les digan una y otra vez que ya no hay nada que hacer, que todo está perdido que se debe sucumbir.

Doña Petra les escupe a la cara su cobardía, repitiendo una y otra vez que es necesario luchar mientras quede en pie un español.

Y será ella la que, con lágrimas en los ojos por no poderle seguir, debido a su avanzado estado de gestación, le anime a salir, aunque sea el único de los siete coroneles de su Cuerpo que lo haga, «cuando llegó el día y la hora que dictaba el honor y la defensa de aquella ciudad y la Patria le necesitaba».

Son emocionantes sus palabras que han quedado consignadas en una hermosa carta: «Pero yo le dije cuando se despidió de mí para ir a sus baterías, tú y tu hijo (sólo tenía 16 años), permaneced en ellas hasta el último momento y después seguid la suerte de la Patria en el último rincón, con olvido absoluto de nosotros que quedamos encargados al Cielo».

Y así fue, mientras el esposo y el hijo luchaban, la madre con los pequeños se refugió en el Hospicio, en donde dio a luz, estando al cuidado de su administrador D. Antonio Lorezano, otro gran patriota.

Doña Petra, que era rica, no había vacilado en abandonar sus posesiones en Segovia por huir de los franceses. Desde la ciudad se le envía dinero para que vuelva prometiéndola que si lo hace se levantará el secuestro general de sus bienes. Ella toma el dinero y lo emplea en ir a reunirse con su esposo a Cádiz, a donde don Mariano ha llegado con 30 oficiales más de su Cuerpo y 100 artilleros, que son los que han defendido la plaza y la Isla de León.

Casi en la indigencia, puesto que la tercera parte de los bienes del esposo han ido a parar en manos de las viudas y huérfanos de los defensores de Zaragoza, no vacilará en ocupar su último puesto de consejera en el difícilísimo cargo que él ya coronel Mariano Gil Bernabé ha asumido, director del Colegio de la Isla de León, y consolarle de las amarguras, trabajos e incluso penalidades que como tal tuvo; animándole constantemente a seguir por el bien de España y su Artillería.

### ¿QUE ES LA SOLIDARIDAD?

## 5 cinco días Comenta:

La solidaridad contra el paro empieza por la prudencia en la negociación de los convenios, por alto que sea el coste político y de imagen de quienes se atreven a propugnarla, o termina por ser una bomba con espoleta retardada que abrirá un nuevo agujero en las cifras del paro. Solidaridad significa, vale la pena recordarlo, «adhesión circunstancial a la causa o a la empresa de otras. La adhesión a la propia causa o el propio interés tiene otros nombres, desde egoísmo a ambición. De ambición existen en los diccionarios hasta dieciséis sinónimos. De egoísta, trece. Sorprendentemente, de solidaridad, ninguno».



# Deterioro de gran parte del patrimonio histórico artístico segoviano

## Varias casas del casco antiguo llamadas a la ruina



Durante estas últimas décadas estamos asistiendo a un gran deterioro en una parte del patrimonio histórico-artístico, que no sólo lo componen los monumentos declarados como tales, sino, como aquí ocurre, muchos edificios que dedicados a viviendas, ahora permanecen deshabitados y llamados a la ruina; varias personas consultadas han coincidido en que casi el 50% de los edificios que se encuentran dentro del casco antiguo de la ciudad se encuentran deshabitados. En la mayoría de los casos estas viviendas, que por su condición de viejas se hacen inhabitables, han sido adquiridas por inmobiliarias que esperan construir; otras aún pueden ser habitadas (se solucionaría una buena parte del problema de la vivienda existente en la actualidad), pero sus propietarios, al ser casas de renta antigua, prefieren dejarlas vacías; en definitiva, estos edificios están llamados a su pérdida, que sería una desgracia cultural. Esta pérdida puede estar premeditada en de-

terminados casos por personas que, no atreviéndose a realizar derribos con «nocturnidad», como conocemos que ha ocurrido

en Segovia, prefieren dejar caer sus edificios, con peligro incluso para viandantes, y después construir sin problemas.

Recientemente el Ayuntamiento ha acordado la redacción de un plan que ordene el casco antiguo de la ciudad; por cierto, puede ser ahora momento para indicar que debe de existir una comisión de control y seguimiento de acuerdos municipales; de este plan puede partir el plan de salvación de nuestras entrañables calles (plaza Mayor, Daoiz, Juderías, etc.).

Este plan no debe perjudicar tampoco a la empresa privada, llamada en algunos casos a la especulación, que debe tomar también conciencia del panorama y del desarrollo cultural de Segovia.

En otros países de Europa, donde colabora el Estado con los propietarios de estos edificios, en muchas ocasiones, una comisión estudia el inquilinato de la vivienda y se la cede gratis, tras analizarse por una comisión todas las peticiones; el nuevo propietario tiene la obligación de mantener su construcción en perfecto estado. Tampoco se declara a la zona conjunto histórico y el Estado ayuda a los propietarios de estos edificios a reconstruirlos. M.

(Fotos: Aurelio M.)



Casi, el 50% de las viviendas del casco antiguo de Segovia, se encuentran sin habitar. (Fotos:Aurelio M)

### MUSICA

## Salió a la venta «Tus ojos morena», primer disco de la «Ronda Segoviana»



Como ya se ha informado, esta tarde, a las ocho, se presentará a los medios informativos, en el bar-galería «Poetas», el primer disco del grupo «Ronda Segoviana» que lleva por título «Tus ojos morena» y lo conforman doce canciones populares (pregón, mazurka, rapsodia de aires populares segovianos. Los chopos, etc.)

Los primeros entendidos que han escuchado este disco de la Ronda, se han pronunciado en opiniones favorables, coincidiendo en la calidad de voces y mezclas; por lo tanto se puede ya augurar un total éxito para este grupo segoviano.

En la portada, cuidadosamente realizada, figura una foto de la Ronda en una de nuestras típicas calles; en la contraportada, junto a una presentación del grupo, figura otra fotografía, donde los componentes posan en hilera, en los altos de la Vera Cruz. Dentro, un encarte con las letras de las canciones, que también lleva otra fotografía realizada en la plaza Mayor. Todo el documento gráfico ha sido realizado por nuestro compañero de Redacción Aurelio Martín.

Entre otros párrafos de la presentación, la Ronda dice que «hace ahora cuatro años, un grupo de entusiastas del folklore castellano coincidieron en la necesidad de crear un grupo numeroso que, al estilo de las tradicionales rondas, reverdeciera los cantos de Castilla y estuviese presente en las fiestas de nuestros pueblos...». En otro párrafo se señala que «un remolque de tractor, patios y jardines, claustros y escalinatas, así como el interior de algunas iglesias, han sido los escenarios donde la Ronda Segoviana ha interpretado un amplio repertorio». Termina el párrafo agradeciendo a cuantos han colaborado en la realización del disco y principalmente «a nuestros paisanos, las gentes de Castilla, que nos han alentado para continuar nuestra tarea y que nuestro grupo sea una institución duradera por muchos años».

FORMICA RUFA EN LADREDA 25

Esta noche, a las doce, con motivo de su presentación a los medios informativos y a las casas discográficas del país, actuarán, en Ladreda 25, el grupo segoviano Formica Rufa.

## «Nuevo Mester de Juglaría» actuará en Alemania para los emigrantes españoles

Mañana, viernes, el grupo segoviano de folklore Nuevo Mester de Juglaría, saldrá hacia Alemania, donde permanecerá hasta el próximo martes actuando en Munich, Bonn y Frankfurt. La actuación en Munich está organizada por el Ayuntamiento de esta capital alemana, mientras que la organización de recitales en las otras dos ha corrido a cargo de la Federación de Asociaciones de Emigrantes Españoles.

## Obras de ensanche y mejora en el tramo Riaza-Nacional I

A doscientos siete millones de pesetas asciende el presupuesto de las obras adjudicadas por el MOPU para ensanchar y mejorar el firme de la Carretera Nacional 110 de Soria a Plasencia por Segovia y Avila, en el tramo comprendido entre los puntos kilométricos 150 al 189,9 desde Riaza a la N-1 en Segovia.

En el proyecto se prevé el ensanche de varias curvas, lo que significa una sensible mejora del trazado en este tramo. También se llevará a cabo el acondicionamiento de la intersección existente en el kilómetro 167 con la carretera de Sepúlveda.

### RONDA SEGOVIANA

«TUS OJOS MORENA»

en LP o cassette

LA CASA DEL SIGLO XV



HORMIGON



SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 412680 D.C.E. C-40/4097

TRASPASO LOCAL

de 83 metros cuadrados acondicionado para negocio, oficina. Gobernador Fernández Jiménez, 14. Interesados: Teléf. 42 47 99



**CALENDARIO**

PARA MAÑANA  
Viernes 5 de diciembre

Van 340 días; faltan 26.  
Sol: De 8,22 a 17,47.

**SANTORAL**

Santos: Sabas, Dalmacio, y Anastasio.

**PENSAMIENTO**

«Las personalidades no se forman con lo que oyen o se les dice, sino con el trabajo y la actividad». (A. Einstein).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: 156.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Hoy; Puente de S. Lorenzo, 5.

**EL TIEMPO**

**En Segovia**

En la tarde de ayer.

Presión atmosférica: 676,3.  
Viento del SO.  
Temperatura máxima: 3,0.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 680,6.  
Viento del NE.  
Temperatura mínima: 2,6 bajo cero  
A las 10: 0,4 bajo cero.

**En España**

El Instituto Nacional de Meteorología prevé para mañana viernes, cielo nuboso, con chubascos dispersos en el Cantábrico oriental y alto Ebro.

En el norte de Baleares estará nuboso, y nubosidad variable en Canarias, con alguna precipitación local. Poco nuboso en las demás regiones de la Península.

Los vientos serán moderados del norte y las temperaturas máximas irán en ligero aumento, aunque en sus valores medios serán todavía bajas.

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

**EN EL TORREON DE LOZOYA**

Antonio Rodríguez, óleos.  
Bene Gómez, óleos.  
Mari Sol Gaitán, óleos.  
José Luis Berzal Lobo, pi-  
rograbados.  
Horario: Laborables, 7,30 a  
9,30. Festivos: 12 a 2 y 7,30 a  
9,30.

**EN GALERIA ALMUZARA**  
Carmen Larrañaga, óleos.

**GALERIA EDURNE (Pedraza)**  
Ricardo Fernández, pinturas.

**REGISTRO CIVIL**

7 nacimientos y  
9 matrimonios

Han sido hechas las siguien-  
tes inscripciones:

Nacimientos: Laura González y Ramos, hija de César y de Bonifacia; Francisco Javier Martínez y Mateo, de Francisco Javier y María Natividad; Marta Riva y Silva, de Bernardo Santiago y María Marina-Elena; Susana María y Albarrán, de Julián y María-Elena; Roberto Zúñiga y de Pablo, de Octavio y Juana; Alfonso Fernández y Martín, de Alfonso María y María Dolores; Sonia Herranz y Muñoz, de Venancio y María del Pilar.  
Matrimonios: Rafael Miguel y Velasco con María Isabel Lourdes Guilló y Pitarque; Benito Merino y Migueláñez con Marina Sánchez y Cabrero; José-Luis Muñoz y Santos con Rosa Esmeralda Gómez y Arranz; Bautista Tejedor y García con María Manuela Ocaña y Sáenz; Valentín Sacristán y García con María Estrella Berzal y Alvarez; Luis José Martín y Estebanz con María del Pilar Lázaro y Ledo; Aurelio Peromingo y Blanco con María Isabel Yagüe y de Santos; Julián Sáez y Sanz con María Isabel Martín y Blanco; Prudencio Pinto y Gómez con María del Pilar Pastor y Antón.

**CINE**

**HOY, EN EL CINE-CLUB «DOMINGO DE SOTO»**

Hoy, en sesiones de siete y nueve de la noche, en el cine club «Domingo de Soto» se proyectará la película «El juego de la manzana» del checoslovaco Ver Chytilova.

**MAÑANA EN EL «ANDRES LAGUNA»**

El viernes, a las siete de la tarde, en el salón de actos del Instituto «Andrés Laguna», el cine-club del citado Instituto proyectará la película «El verdugo», de Luis García Berlanga.

**CULTOS**

**APOSTOLADO DE LA ORACION**

Mañana, primer viernes de diciembre, celebrará el Apostolado de la Oración, en la iglesia de San Miguel, los siguientes cultos:

Por la mañana, habrá misa a las diez y media; por la tarde a las seis y media, exposición del Santísimo, quedando de manifiesto hasta las siete y media que se hará la reserva, y a continuación celebración eucarística.

**CONFERENCIAS**

**CURSO SOBRE JUVENTUD Y DROGA**

Hoy, dentro del curso sobre «Juventud y droga», que se celebra a partir de las siete y media de la tarde, en el salón de la Delegación de Cultura, pronunciará una conferencia sobre «Prevención, tratamiento y rehabilitación de las toxicomanías», el doctor Gómez Merino. Mañana en este mismo curso hablará don Manuel Fernández Fernández sobre «La escalada de las drogas de España».

**CICLO CULTURAL DEPORTIVO DEL BARRIO DE SAN JOSE**

Según nos comunica la Asociación de Vecinos del barrio de San José, la proyección cinematográfica prevista para hoy, den-

tro de la semana cultural deportiva, ha tenido que ser aplazada, por motivos técnicos.

En consecuencia, las películas que se iban a proyectar, sobre temas segovianos, serán exhibidas el próximo miércoles, día 10, a las ocho y media de la tarde.

Mañana, día 5, a las seis de la tarde, habrá una conferencia sobre diversos temas relacionados con la Asociación de Amas de Casa, y a las ocho y media, hablará sobre «Nuestra historia antigua» don José María Martín Rodríguez.

**AVISOS**

**PROGRAMA «PERIODISTAS EN EUROPA»**

La finalidad del programa «Periodistas en Europa», es formar a los especialistas de los asuntos europeos. El permite a los periodistas ya confirmados de familiarizarse con las instituciones de la Comunidad Europea y de descubrir la realidad política, económica, social y cultural de los diversos países europeos, sin cortar los lazos profesionales con sus respectivos medios de información. Durante los ocho meses que dura el programa, los periodistas participan a la publicación de la revista «Europ».

Hasta esta fecha, ciento treinta y cinco periodistas de cuarenta países han podido, gracias a este programa, enriquecer su bagaje internacional.

Los candidatos son seleccionados por el Consejo de Orientación de «Periodistas en Europa» que es integrado por personalidades europeas. Los interesados deben justificar una experiencia profesional de cuatro años como mínimo, tener menos de treinta y cinco años y poseer un buen conocimiento del inglés y del francés.

Existe la posibilidad de seguir cursos intensivos de esas lenguas en Francia y en Inglaterra durante el período anterior al comienzo del programa.

Las demandas de inscripción pueden efectuarse, a más tardar, hasta el primero de febrero de 1981 ante el Secretariado de la Asociación «Periodistas en Europa»: Journalistes en Europe, 33 rue du Louvre F 75002 Paris».



PARA HOY

**PRIMER CANAL**

- 15,00, Telediario.
- 15,35, Gaceta cultural.
- 15,50, Mirador de los deportes.
- 16,20, Patrulla especial.
- 16,45, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,35, Barrio sésamo.
- 19,05, El gran circo de TVE.
- 20,05, Doctor en casa.
- 20,30, El canto de un duro.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Teatro breve.
- 22,10, Hollywood.
- 22,50, Grandes relatos.
- 23,35, Últimas noticias.
- 23,55, Buenas noches.
- 23,58, Despedida y cierre.

**SEGUNDO CANAL**

- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,45, Apertura y presentación.
- 19,47, Redacción de noche.
- 20,35, Polideportivo.
- 21,00, Encuentro con las letras.
- 22,00, Tribuna económica.
- 22,50, Horizontes.
- 23,25, Buenas noches.
- 23,28, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

**PRIMER CANAL**

- 13,45, Carta de ajuste.
- 13,56, Apertura y presentación.
- 13,57, Avance telediario.
- 14,00, Programa regional simul-táneo.
- 14,30, Gente hoy.
- 15,00, Telediario.
- 15,35, Cosas.
- 19,05, Las aventuras de Guillermo.
- 19,30, Los Walton.
- 20,25, Más vale prevenir.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Los 7 pecados capitales
- 22,25, Grandes relatos.
- 23,40, Buenas noches.
- 23,43, Despedida y cierre.



- 7,00, Matinal cadena Ser.
- 8,30, Cosas de Segovia.
- 9,00, Informativo.
- 9,03, Cosas de Segovia.
- 10,00, Informativo.
- 10,03, Expreso rítmico.
- 10,10, Su programa.
- 11,00, Mediodía cadena Ser.
- 12,00, Informativo.
- 12,05, Expreso rítmico.
- 12,10, Su programa.
- 13,00, Informativo.
- 13,05, Variante musical.
- 13,20, Deportivo 80.
- 13,30, Información local.
- 14,00, Musical.
- 14,30, Informativo de las 2,30
- 14,45, Información local.
- 15,30, Tardes musicales.
- 15,55, Expreso rítmico.
- 16,00, Informativo.
- 16,03, Por una hora de pasión.
- 16,30, Falso redentor.
- 17,00, Informativo.
- 17,05, Media tarde.
- 17,30, Confidencias.
- 17,45, Últimos discos.
- 18,00, Informativo.
- 18,05, Música para todos.
- 19,00, Informativo.
- 19,05, Ritmos ligeros.
- 19,30, Santo rosario.
- 20,00, Informativo de las ocho.
- 20,30, En punta.
- 20,45, Desfile de intérpretes.
- 22,00, Informativo de las diez.
- 22,15, Información local.
- 22,30, La noche es joven.
- 23,00, Los superventas.
- 23,30, Hora 25.
- 1,00, Medianoche.
- 2,00, Cierre.

**ESPECTACULOS**

**CERVANTES**

Hoy 7,30 y 10,30. Último día. 18 años

**BRUCE LI, DEDOS DE HIERRO**

Una colosal película de karate en estreno

A partir de mañana, estreno. Color. 16 años

**EL ALCALDE Y LA POLITICA**

Alfredo Landa, Esperanza Roy y Violeta Cela

**SIRENAS**

Hoy 7,30 y 10,30, estreno

**BUENA SUERTE MISS WICKOFF**

Con Annie Heywodd y Donald Pleseance  
Comedia dramática para mayores de 18 años

**VICTORIA**

Hoy 7,30 y 10,30, estreno. Mayores 18 años

**CRIATURAS EN CELO**

Mujeres jóvenes, bellas y en celo  
Por Melody O'Bryan y Sascha Hahn. Clasificada «S»

**MUDANZAS MENENDEZ**

SERVICIO PARA TODA ESPAÑA - TOTAL GARANTIA  
CAMBIOS DE DOMICILIO EN CIUDAD - RAPIDEZ Y EFICACIA  
CONSULTENOS SIN COMPROMISO

SEGOVIA: General Varela, 4. Telfs. 420017, 421486 y 421796  
VIGO: Travesía de Vigo, 192. Teléfono 278942

**GUIA MEDICA Y SANITARIA**

**CLINICA VALDELAGUILA**

C/ Valdelágula, n.º 1, bajo derecha (Junto a Plaza Mayor)  
Teléfonos 41 36 78 y 41 31 78

**RADIOLOGIA**  
**DR. JOSE A. LUCIO PEREZ**  
Radiodiagnóstico R.X.  
Electrología

Consulta diaria, excepto sábados.  
10 a 12 (mañanas) 4 a 7 (tardes)

**MEDICINA INTERNA**  
**DR. TOVAR**

Consulta diaria excepto sábados.  
4 a 7 (tardes)

**ANALISIS CLINICOS**

**DR. ARROYO**

**CONSULTAS Y CHEQUEOS MEDICOS**



Sucesos en la capital y provincia

## Por tercer día consecutivo: Accidente en la avenida del Padre Claret

Por tercer día consecutivo la Avenida del Padre Claret ha sido escenario de un accidente, además los tres, prácticamente, en el mismo lugar; la amplia curva, existente frente a la Casa del Deporte. En este de ayer fueron protagonistas un camión y una furgoneta. El camión, matrícula de Toledo 5716-B, conducido por Félix Palomo Gómez, con domicilio en Gerindonte (Toledo), quien tocó el freno cuando pasaba por la citada curva, en dirección a la Plaza Oriental. Como consecuencia de ello el camión patinó cruzándose en la calzada y colisionando con la furgoneta DKW SG-0360-B, que conducía Mariano Olmos Frutos de 23 años vecino de Segovia. La citada furgoneta a causa del violento choque fue desplazada y chocó frontalmente contra un árbol, quedando muy averiada. El conductor del camión y de la camioneta resultaron ilesos, pero no así el ocupante de la camioneta José Luis Méndez Martín, de 15 años, también vecino de nuestra ciudad, que resultó herido de gravedad.

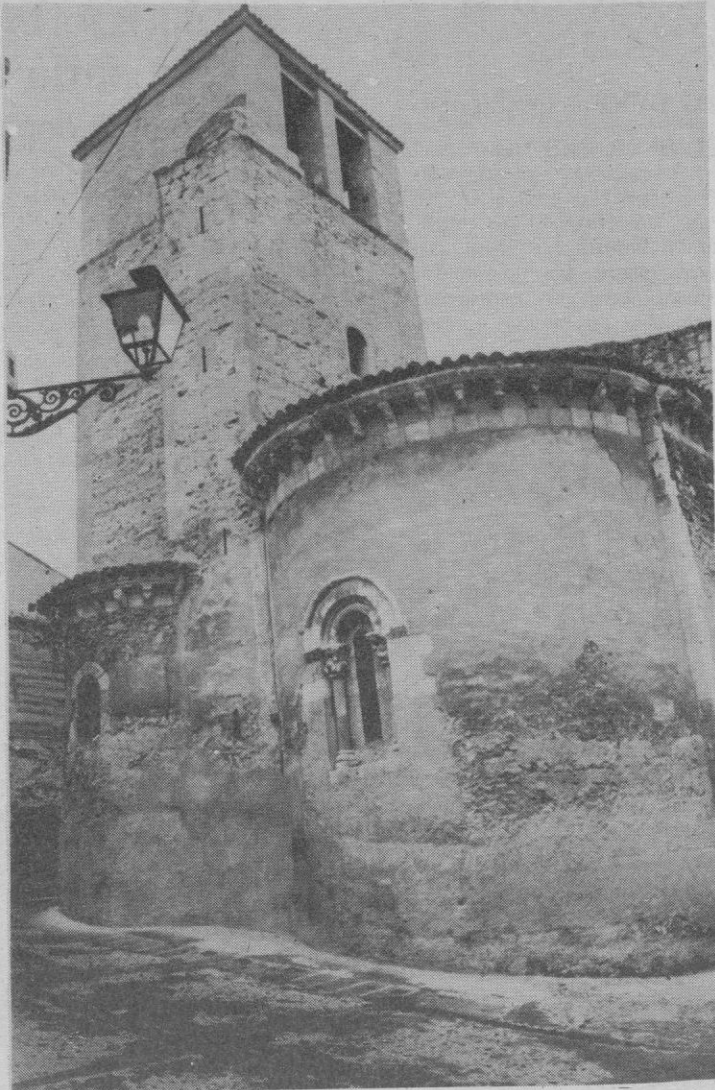
### DOS ACCIDENTES EN EL ESPINAR

Por su parte el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de dos accidentes que ocurrieron ayer en El Espinar. El primero de ellos en la N-VI un vehículo se salió de la calzada resultando una persona herida leve. El segundo en la propia localidad un turismo colisionó contra un árbol resultando dos personas heridas menos graves.

### Mañana, vigilia de la Inmaculada para mujeres

Mañana, viernes, se celebrará la que ya es tradicional vigilia de la Inmaculada para señoras y jóvenes. Tendrá lugar en la iglesia parroquial de San Millán y se iniciará a las seis y media de la mañana. Las organizadoras nos ruegan que hagan extensiva la invitación a todas las mujeres segovianas para de esta forma rendir homenaje a la Inmaculada Concepción en las vísperas de su fiesta.

## La Academia de Historia y Arte de San Quirce una institución dedicada a estudios segovianos



(Foto Aurelio M.)

La iglesia de San Quirce, auténtica joya del románico, que en 1921 se utilizaba como almacén de intendencia militar.

La Academia de Historia y Arte de San Quirce es una institución de la que todos los segovianos, por lo menos, han oído hablar. San Quirce es una iglesia románica situada en el centro de la ciudad, próxima a la plaza, y sede de la Academia que lleva su nombre. En ella se dan conferencias y cursos relacionados preferentemente con temas segovianos, como el que se desarrolló el curso pasado sobre historia de Segovia. Pero muchos se preguntarán ¿quiénes son sus académicos? ¿Qué actividades llevan a cabo?

Para hablar de ello, nadie mejor que don Hilario Sanz que, desde la muerte de Juan de Vera, ocupa el cargo de director de la citada institución.

«La Academia de San Quirce —nos dice— es la sucesora de la Universidad Popular creada en 1919 por un grupo de segovianos amantes de su historia. De aquella vieja Universidad, fueron miembros Antonio Machado, Segundo Gil, Javier Cabello, Mariano Quintanilla... todos ellos intelectuales de entonces. En 1927 compraron la iglesia de San Quirce que por enton-

ces era utilizada como almacén de intendencia militar. Les costó 7.000 pesetas».

«En 1960 —continúa don Hilario— se crea la Academia de Historia y Arte, cuya finalidad, según se desprende del artículo cuarto de sus estatutos es la realización de estudios segovianos, principalmente de historia local, y el fomento de las artes por medio de publicaciones, trabajos de investigación, cursos, conferencias, exposiciones, conciertos, etc.

—¿Qué actividades lleva a cabo la Academia?

—Principalmente, la publicación de la revista de estudios segovianos, una de las más prestigiosas de su género. También los cursos de verano para extranjeros y el cuidado de la casa-museo de Antonio Machado, del que se encarga Mariano Grau.

«En el capítulo de publicaciones, se ha emprendido la reedición de la historia de Colmenares que estaba agotada y, próximamente, saldrá a la luz una colección de crónicas de Luis Martín Marcos.

La Academia, a la que han pertenecido segovianos ilustres como Angel Revilla, Mariano Quintanilla y Juan Zuloaga, entre otros, ha tenido desde su fundación dos directores: el Marqués de Lozoya y Juan de Vera. A la muerte de éste, Hilario Sanz, entonces subdirector, ha pasado a realizar sus funciones.

Los académicos, cuyo número es limitado, pueden ser «numerarios» —hasta un total de 15—, «de mérito» —que no excederán de 5— y «correspondientes», que son los que no residen en Segovia y que no pueden ser más de cuarenta.

Actualmente los miembros numerarios son: Hilario Sanz, Fernando Albertos, L. Felipe Peñalosa, Mariano Grau, Manuela Villalpando, Manuel G. Herrero, Francisco de Paula, Jesús Unturbe, José M. Padilla, Carlos Muñoz, Angel G. Sanz, J. José Antonio Ruiz, José M.<sup>a</sup> Martín y Alonso Zamora.

Desde sus comienzos la institución ha contado con la presencia de hombres de reconocido mérito en el mundo de las letras. Entre ellos cabe destacar: a Ramón Menéndez Pidal, Lain Entralgo, Pérez Villanueva, Romero de Lecea, Eugenio D'Ors, Miguel de Unamuno, Alfredo Marquerie, Gregorio Marañón y un largo etcétera.

A.T.

## el Cine

### «Un burgués pequeño, muy pequeño», de Mario Monicelli

Nacionalidad: italiana. 1979. Director: Mario Monicelli. Intérpretes: Alberto Sordi y Shelly Winters.

Este filme es demasiado largo y cuenta muchas cosas sin la suficiente unidad. De pronto, el relato cambia y empieza a narrarnos una película de otro estilo e incluso de otro género. No es ya la primitiva historia del pequeño burgués, su mujer y su hijo, sino otra distinta en la que se mezclan elementos policíacos, personajes de los bajos fondos, etc. El caso es que el personaje central vivía su propia existencia de una forma simple, pero luego va perdiendo a sus seres queridos e intenta al final convertirse en un «luchador por la justicia». Es evidente que hay aquí una manera falsa de plantear el problema, porque en la realidad la violencia no resuelve las cosas.

La interpretación y fotografía no son malas, pero la película se hace pesada, y desvía la atención del espectador en multitud de ocasiones, pues se suceden diversos temas y el realizador parece que no ha llegado a encajarles con la claridad suficiente.

R.B.

LADREDA 25 Discoteca-Club presenta  
**DIALOGOS DE MEDIANOCHE**  
un programa realizado por  
**Luis Martín González**  
VIERNES, 5 12 NOCHE

UN PROGRAMA DEDICADO A LOS  
46 AÑOS DE

TODA SU  
HISTORIA



INVITADOS: DIRECTOR DE LA EMISORA  
REDACTORES Y LOCUTORES  
DE ONDA MEDÍA Y F.M.

¡LAS VOCES DEL AYER Y DEL HOY!



PRIMER ANIVERSARIO  
DEL SEÑOR

**D. AGUSTIN GARCIA CONDE**

Que falleció en Segovia el día 5 de diciembre de 1979

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 5, a las 7,10,  
en la parroquia de la Santísima Trinidad, será aplicado  
por el eterno descanso del alma del finado.

SU ESPOSA DOÑA ANTONIA APARICIO;  
HIJAS ANGELA, MARIA ANTONIA E ISABEL;  
HIJOS POLITICOS MIGUEL BONET, CARLOS CANLE Y JOSE MANUEL RODRIGUEZ MARTIN, Y DEMAS FAMILIA,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

**Si Dios nos ha creado  
juntos, ¿por qué tú,  
hombre, nos separas?**



¡DERRIBEMOS YA VIEJOS TABUES!

JUNTA DE ACCION  
CONTRA LA LEPROSA



## A finales del presente mes quedará terminada la residencia de ancianos que construye Cáritas Diocesana

La campaña de Navidad estará dedicada a equipar y amueblar la misma

Bajo la presidencia del obispo, se ha reunido en Cáritas Diocesana el Consejo de Dirección de la misma, con los directores de las Cáritas Parroquiales para, entre otros asuntos, informar a todas las parroquias de la próxima terminación de las obras de construcción de la residencia para ancianos, que tendrá una capacidad de ciento veinticinco plazas y estará asistida por las religiosas Hijas de la Caridad.

Una vez que se han obtenido las ayudas precisas para poder terminar las obras de construcción del edificio, a las que han contribuido con importantes aportaciones el Estado, la Caja de Ahorros de Segovia, Caritas Española, Parroquias, instituciones y segovianos en general, se plantea ahora el problema y necesidad de amueblar y equipar el edificio, por lo que el prelado

ha dispuesto que la Campaña de Navidad, a organizarse en todas las parroquias de la diócesis, se destine a este fin, consiguiendo las aportaciones necesarias, para que lo antes posible la residencia pueda abrir sus puertas a los ancianos más necesitados.

La colecta se celebrará el domingo día 21 próximo y ante ella el obispo hará un llamamiento a todos los segovianos para que lo antes posible se pueda culminar esta obra en favor de nuestros mayores.

Es de esperar que toda Segovia y su provincia se vuelquen en sus aportaciones y que las habitaciones, puedan ser amuebladas, bien por cada parroquia, municipio, instituciones, o por familias que quieran facilitar así un hogar grato a los ancianos.

Se recuerda que las aportaciones económicas efectuadas en favor de la residencia son deducibles en la declaración de renta de las personas físicas.

## «Mary-Sol», una ventrílocua de 18 años, actúa en Segovia



Su nombre artístico es «Mary-Sol», tiene 18 años, y se dedica a la ventriloquía desde muy joven. Ayer actuó en el club de pensionistas de Carbonero el Mayor; hoy lo ha hecho, a las doce y media de la mañana, en el club de jubilados de la calle San Facundo y esta tarde, a las seis, lo hará en el Hogar de Pensionistas.

Mary-Sol ha ganado diversos premios: a los quince años, en Cuenca ganó el primero en el VIII Congreso Mágico; el año pasado quedó segunda en el capítulo de variedades del concurso de TVE «gente joven», y este año ganó el primer premio del I Congreso Nacional de Ventriloquía. Sus apariciones en TVE no sólo han sido en el espacio antes mencionado sino que también lo ha hecho en el programa «Aplauso», presentando música infantil.

Mary-Sol, que aprendió sola la técnica de la ventriloquía trabaja con cuatro muñecos: «Silvestre», un poeta, progre y

porreco; «Rafaelillo», un andaluz con gracejo y que es machista; «Elenita», la niña precoz, y un loro, de la acera de enfrente.

Admira dentro de su profesión a «Al-peia» a quien califica de «monstruo», y a «Wences», un salmantino de 90 años residente en Estados Unidos y que ha aparecido en varias ocasiones en el programa «Fantástico» de TVE, y considera que la fama de «Mary-Carmen» no es tanto por su calidad, sino porque llegó en un momento en que la ventriloquía estaba en baja.

Nos cuenta que en su pueblo Tomelloso, de la provincia de Ciudad Real, se celebrará en el próximo marzo el II Congreso Nacional de Ventriloquía, al que invita a ventrílocuos, fonéticos y constructores de muñecos de Segovia y nos indicó que no tiene inconveniente en actuar en festivales de tipo benéfico, para lo cual nos dejó su dirección.

## CUELLAR

### El pleno del Ayuntamiento acordó solicitar al Ministerio del Interior la creación de una comisaría de Policía Nacional en la villa

Se constituye el Club Municipal de Tenis

J. C. LL., CORRESPONSAL.  
El pasado lunes, día 1 de diciembre, tuvo lugar el último pleno ordinario del Ayuntamiento con asistencia de once de los trece componentes de la corporación.

De los puntos tratados, podemos señalar, por su importancia los siguientes:

Punto segundo: Informe de la Alcaldía:

—Propósito de urbanizar en el ejercicio de 1981 la Plaza del Castillo, con una línea de actuación en contacto con el IRYDA.

—Se da a conocer el comienzo de las obras de la iglesia de la Magdalena, obras con cargo a la Dirección General de Arquitectura.

—Se informó a la corporación de la sesión que se va a celebrar en el Ayuntamiento de Cuéllar con la Subcomisión de la Vivienda y Patrimonio Arquitectónico (celebrada ayer) y en la que se conocerá el estudio previo del futuro programa de rehabilitación del recinto amurallado de Cuéllar.

—El alcalde, don Luis Zazueta González, agradece a

los miembros de la corporación, la colaboración prestada en el desarrollo de las gestiones de la vida municipal.

Punto sexto. Por unanimidad de los asistentes se acuerda ratificar la adjudicación directa a la empresa Eufón, S.A., de la realización de las obras de alumbrado público de los barrios de Escarabajosa y Torregutiérrez, incluidas en el plan provincial de Obras y Servicios.

Punto séptimo. La corporación acuerda nombrar hijo adoptivo de Cuéllar a don Eugenio de Mata Espeso, que desempeñó el cargo de notario durante trece años en esta villa.

Punto octavo. La corporación, por unanimidad, y teniendo en cuenta la iniciativa de varios particulares de constituir un Club Municipal de Tenis, acuerda solicitar de la Real Federación de Tenis el federar dos pistas del complejo polideportivo municipal.

Punto noveno. La corporación teniendo en cuenta la moción presentada por la Alcaldía-presidencia, en la que se hace

constar la necesidad de contar con una Comisaría de la Policía Nacional en Cuéllar, teniendo en cuenta las especiales características que concurren en la villa, al ser el núcleo principal de una población superior a 33.000 habitantes que forman la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar, por unanimidad de los asistentes acuerda solicitar del Ministerio del Interior la creación de una Comisaría de la Policía Nacional en Cuéllar.

Punto décimo. Ruegos y preguntas.

El concejal don Jesús de Benito Polo, expuso la conveniencia de abrir una calle desde la C/de la Magdalena a la Calle Nueva, contestando la Alcaldía que no había inconveniente en que se hicieran los oportunos estudios al respecto.

—El concejal señor Romera Albendea, se interesó por el expediente de expropiación de la iglesia de San Martín y por el expediente de concesión de licencia de obras de la iglesia de San Pedro; el señor Zazueta González informó al respecto diciendo que el expediente de la iglesia de San Martín no llevaba demora alguna. En cuanto a la iglesia de San Pedro se manifestó en el sentido de que se estaba pendiente de recibir informe de la Comisión del Patrimonio Artístico de Segovia.

—El concejal señor Manzanares Velasco, se interesó por el estado en que se encuentra el expediente de construcción de los nuevos Juzgados, manifestando el señor alcalde que las actuaciones a nivel municipal se habían cumplimentado y que la única decisión a adoptar corresponde al Ministerio de Justicia.

—También se interesó el señor Manzanares por la situación en que se encontraba el expediente de las obras del futuro polideportivo cubierto, y para que diera respuesta más cumplida, el señor alcalde cedió la palabra al señor De las Heras, presidente de la Diputación, quien dio detalles del convenio suscrito entre la Diputación y el Consejo Superior de Deportes, y quien manifestó que había fundadas esperanzas de que se hiciera realidad esta pretensión del Ayuntamiento de Cuéllar.

Y no habiendo más asuntos que tratar, se levantó la sesión.

## SOTOSALBOS

### Los oficios que había en el pueblo en 1883

PABLO SAINZ CASADO, CORRESPONSAL.

La cultura de un pueblo no sólo son sus monumentos, también son cultura sus costumbres, las fiestas, las canciones, el trabajo, los aperos, la artesanía, los oficios... el buen hacer y el bienestar de un pueblo eso es cultura.

En el libro de matrícula del archivo parroquial de Sotosalbos del año 1883 datan los siguientes oficios en una población de 428 habitantes, que había ese año en el pueblo: 85 labradores, 15 sirvientes, 7 guardias civiles, 5 tejedores, 3 pastores, 3 pobres, 2 peones camineros, 2 tenderos, 2 guardas forestales, 1 cura, 1 sastre, 1

panadero, 1 zapatero, 1 molinero, 1 carnicero, 1 maestro, 1 médico, 1 carretero, 1 herrero, 1 jornalero, 1 posadero, 1 tabernero, 1 secretario del Ayuntamiento y 1 sacristán.

Afortunadamente casi todos estos oficios perduran en el pueblo. Se siguen cultivando y recogiendo los frutos de la tierra, se cortan leñas, se siega y almacena el heno, se cuida el ganado, se cuidan las colmenas y se recoge la miel, se hacen exquisitos bollos de pueblo en horno de leña... tareas y oficios todos nobles y artesanos de una comunidad que permanece y se afana en una vida de trabajo y en paz.

**¡¡Atención segovianos!!**

**ESPECIAL PARA ESE CLIMA  
SU PRENDA DE CUERO Y PIEL  
VUELTA EN LA FABRICA**

Si usted compra, le regalamos 20 litros de gasolina, nosotros respondemos de nuestra selecta calidad y confección

**CHAQUETAS - CHAQUETONES  
ABRIGOS - CAZADORAS  
MUCHOS MODELOS**

**TAMBIEN A MEDIDA**

Venga a vernos a **SPORT CUERO**

**CARTAGENA-FABRICA**

C/ Cartagena, n.º 57 - MADRID  
Teléfonos 246 51 07 - 246 52 14

**TAMBIEN ABRIMOS LOS SABADOS**

**CLUB  
LAGO**

BODAS  
BANQUETES

Aparcamiento propio  
para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3  
Teléfono 42 00 59



## La experiencia cooperativa de Mondragón (I)

Un sacerdote con inquietudes. La Escuela Profesional.  
A la cooperación por necesidad. Ulgor: Los pioneros

No es extraño —tras haber visitado la realidad cooperativa del Valle del Leniz— que estudiosos del tema cooperativo, entre los que se encuentran téc-

nicos ingleses —considerados como los «padres» prácticos de la empresa cooperativa— y alemanes, hayan desarrollado durante largas temporadas estu-

dios sobre la realidad cooperativa que representa hoy la zona del citado valle, formada, principalmente, por Mondragón, Escoriaza y Arechavaleta. Ver-

daderamente es impresionante el presenciar lo que el cooperativismo —al que han dado vida los propios trabajadores— ha podido conseguir en aquella zona de España.

### UN VIAJE RELAMPAGO

La idea surgió a la hora de impartir el curso básico de Formación Cooperativa que había organizado en Segovia el Seminario de Estudios Sociales en colaboración con la Dirección General de Empleo y en el que tomaban parte 50 alumnos. Dado que la teoría puede ser muy bonita, pero difícilmente es integral si no se engarza con la realidad, salió la idea de visitar, como viaje de estudios, un centro cooperativo que pudiera servir al alumno como algo tangible a la teoría cooperativa que durante el tiempo del curso se había impartido. Y pese a que Mondragón está lejos de Segovia, si se quería ver una amplia fórmula de cooperativismo industrial, había que acudir allí. Y así se hizo. Todo en una jornada. No había tiempo para más. Pero aún así, mereció la pena.

Se visitaron algunas cooperativas —Copreci, Fagor, Alecoor y el centro de formación profesional.

### LA INQUIETUD

La historia cooperativa de Mondragón debe comenzarse a estudiar por los albores de 1941. Y sería un sacerdote, D. José M.ª Arizmendiarieta —del que todos hablan con un cariño inmenso— quien en 1943 emprende la labor concreta de la creación de la Escuela de Formación Profesional. Esta escuela va a jugar un papel decisivo en el desarrollo cooperativo.

La necesidad de paliar en alguna medida el paro que en aquellos años existía, incidió aún más, en llevar adelante una fórmula que hiciera posible y viable el desarrollo de la empresa asociativa. Sin embargo, la idea no cuajó de forma inmediata e incluso tuvo sus detractores. Pero la fe en las posibilidades y sobre todo la esperanza de poder ofrecer alguna salida a la situación de falta de trabajo, hizo que D. José M.ª siguiera adelante como impulsor de una idea en la que creía fervientemente.

### LOS FRUTOS

En 1956, a trece años de distancia de haber fundado la Escuela Profesional, un grupo de exalumnos de la misma constituyen la primera cooperativa de Mondragón: Ulgor. La cual comienza fabricando estufas y cocinas de petróleo. El hecho de que esta empresa adquiriera el carácter de Sociedad Cooperativa, vino dado por entender sus promotores que era la fórmula más adecuada a los propósitos que pretendían, entre las formas jurídicas empresariales previstas en la legislación española.

Pero la historia del movimiento cooperativo —que es más bien una historia de fracasos y que siempre han perecido en el frente adusto de la competencia económica— va a encontrar aquí unas fervientes voluntades de llevar adelante la idea en

contra de todos los fracasos. Así, en la década de los 50 nacen alrededor de Ulgor nuevas cooperativas. A todas ellas les afecta una serie de problemas comunes: carencia de medios financieros que posibiliten el desarrollo pretendido, carencia de coordinación y de asistencia técnica y económica al nivel requerido.

En 1959, bajo el impulso de las cuatro cooperativas existentes en la zona, nace la Caja Laboral Popular, Sociedad Cooperativa de Crédito, como una fórmula a la problemática existente. Ello supone el inicio de una nueva etapa para la cooperación en el País Vasco.

Ulgor había sido el germen de un proceso que, pasado el tiempo, ha adquirido la categoría de movimiento cooperativo.

Hoy, el Grupo Cooperativo de Mondragón, cuenta con 72 cooperativas, cuya proyección es necesario recordar: en 1956 contaba con 115 socios trabajadores y unas ventas de 7.319 millones de pesetas anuales. Para el presente año las ventas alcanzarán los setenta mil millones, y el número de trabajadores que toman parte en las mismas es de 18.500. Su capital y reservas llegan a los treinta mil millones. El grupo cuenta con la mayor fábrica de electrodomésticos del Estado. Todo este capítulo está referido —únicamente— a las cooperativas de producción, hoy denominadas de Trabajo Asociado.

### ULARCO: VISION DE FUTURO

Como órgano de coordinación y elaboración de instrumentos de gestión de largo plazo, así como soporte de la gestión de las cooperativas que integran el grupo, se constituye Ularco. En él se agrupan las sociedades, Ulgor (Electrodomésticos y muebles de cocina); Arrasate (grandes bienes de equipo), Copreci (Componentes para regulación y control); Ederlan (Componentes para el sector de automoción); Fagor Electrónica (Componentes para T.V., Comunicaciones y control); Fagor Industrial (Grandes instalaciones de hostelería y lavandería); Aurki (Regulación y control de máquinas herramientas); Servicio de Ingeniería (Gestión y proyectos de nuevas instalaciones productivas).

José M.ª Martín Sánchez

### Horario de coches de línea entre Segovia y Madrid

#### Días laborables

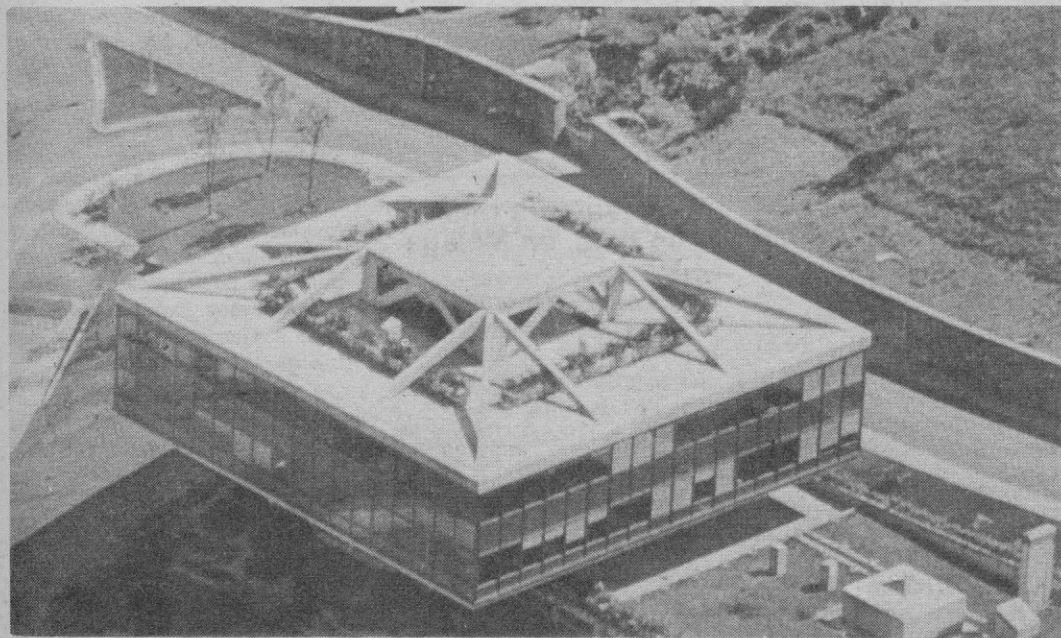
Salidas de Madrid: 7,45, 11,45, 15,00 y 19,30.  
Salidas de Segovia: 8,15 (1), 10,00, 16,45 y 19,45.

#### Festivos

Salidas de Madrid: 8,15, 11,45, 15,00 y 22,15.  
Salidas de Segovia: 10,00, 16,45 y 19,45.

#### Sabados y vísperas de festivos

Además de los que funcionan los días laborables, sale de Madrid otro coche a las 14,00 (1) y de Segovia a las 14,15 (1).  
(1) Estos coches no pasan por Guadarrama ni San Rafael.



Mondragón: Sede central. Centro de proceso de datos de la Caja Laboral

## Seat premia con dinero su acierto al comprar un Seat.

Del 1 al 31 de diciembre de 1980, cada comprador de un Seat, en cualquier Servicio Oficial de las provincias: Avila, Cáceres, Ciudad Real, Cuenca, Guadalajara, Madrid, Segovia y Toledo, recibirá al retirar su vehículo, un cupón numerado que le dará derecho a participar en un sorteo cuyos premios son los siguientes:

UN PRIMER PREMIO DE:

**200.000 Ptas.**

UN SEGUNDO PREMIO DE:

**100.000 Ptas.**

DOS TERCEROS PREMIOS DE:

**50.000 Ptas.**

DIEZ CUARTOS PREMIOS DE:

**10.000 Ptas.**

El sorteo se celebrará en Madrid, ante Notario, el 19 de enero de 1981. Posteriormente se darán a conocer en la prensa los nombres de los agraciados.

**SEAT**  
Delegación Regional 1ª Zona



## CONGRESO

## Enfrentamientos en UCD por causa de las leyes de autonomía universitaria y divorcio

González Seara ha amenazado con dimitir

Madrid.— Los ministros socialdemócratas de UCD plantearán hoy, probablemente, a la consideración del Gobierno la necesidad de un apoyo decidido del Gabinete al proyecto de ley de autonomía universitaria (LAU) y legislación sobre el divorcio, que vienen siendo duramente atacados por los sectores católicos del partido (democrístianos y miembros del Opus Dei). El ministro de Universidades, Luis González Seara amenazó recientemente con la dimisión si prosperaba el intento del portavoz centrista, Miguel Herrero de Miñón, y del presidente de las Cortes de retrasar la discusión en comisión de la LAU, según «El País».

El Grupo Parlamentario Cen-

trista tuvo ayer su enfrentamiento más serio con el Gobierno durante el debate que, durante casi nueve horas, planteó para estudiar el informe de la ponencia sobre la ley de Autonomía Universitaria (LAU). En el orden del día de la reunión del grupo figuraba también el estudio del proyecto de ley de divorcio, que, como el de autonomía universitaria, entra hoy en comisión, pero se suspendió la sesión sin entrar a considerar este segundo tema.

Los principales problemas planteados en el seno de la reunión de ayer se refieren al concepto de la universidad como servicio público, el acceso y permanencia del profesorado, las

universidades privadas, la lengua, el consejo universitario y los claustros. Las universidades privadas, para las que algunos sectores democristianos del partido piden subvenciones obligatorias, en un claro paralelismo con lo sucedido en el debate del Estatuto de Centros Docentes, y el concepto de la universidad como servicio público, calificado por algunos como «marxista», y contra el que presentó una enmienda el diputado José Luis Meilán, fueron los más importantes caballos de batalla de una sesión borrascosa que encrespó muchos ánimos y llevó a algún diputado a recordar que el presidente Suárez debería solucionar los enfrentamientos de su Gobierno con el grupo parlamentario.

Al filo de las siete de la tarde, cuando empezaban a cundir las tesis de que se aplazara la comisión de hoy, defendidas con distintos aderezos estratégicos, el ministro de Universidades, Luis González Seara, que, según fuentes solventes, había planteado su dimisión al presidente del Gobierno el día anterior, cuando detectó algunas maniobras dilatorias en el estudio del proyecto, mostró con energía su oposición a un posible aplazamiento de la comisión.

### MAYOR PESCA PARA ESPAÑA EN AGUAS DE LA C.E.E.

Madrid.— Los españoles pueden seguir faenando en aguas comunitarias hasta el próximo día 31, según acuerdo adoptado anoche por la CEE horas antes de que expirara el plazo previsto para la supresión de las licencias. Las autoridades comunitarias han concedido a los pescadores españoles la captura de trescientas toneladas más de merluza durante estos meses. No se trata, sin embargo, de un «regalo» comunitario, sino más bien de un «adelanto», ya que las trescientas toneladas serán descontadas de la cuota que habrá de negociarse para el año 1981.

### Red de informadores policiales españoles en el sur de Francia

El ministro del Interior, Juan José Rosón, reveló ayer ante la Comisión correspondiente del Congreso que la Comisaría General de Información, que dirige Manuel Ballesteros, tiene en el Sur de Francia «una modesta red de informadores franceses» para investigar los movimientos de ETA.

El ministro reconoció que los tres individuos que saltaron violentamente la frontera francesa, poco después de que se perpetrara el atentado en el bar Hendayais, forman parte de esa red de confidentes al servicio de la Policía española. Sin embargo, Rosón aseguró que, de acuerdo con los datos de que dispone el Ministerio, estas tres personas no tienen nada que ver con aquella acción terrorista, aunque será en última instancia la autoridad judicial quien lo decida.

## Adolfo Suárez y Ferrer Salat estudiaron la situación económica

Madrid.— El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, y el presidente de la CEOE, Carlos Ferrer, a quien acompañaba el secretario general de la organización empresarial, José María Cuevas, mantuvieron ayer una entrevista en el Palacio de la Moncloa.

La reunión forma parte de las consultas periódicas que el titular de la CEOE mantiene con los responsables de la Administración para tratar las cuestio-

nes más urgentes que tiene nuestro país en materia socio-económica.

### MILLON Y MEDIO DE PARADOS

La encuesta de población activa, que elabora el Instituto Nacional de Estadística, arroja, la cifra de 1.494.000 parados al terminar el tercer trimestre del año.

Los datos del INE están en estos momentos en poder del Gobierno, que los hará públicos en los próximos días, según informan las mismas fuentes.

La cifra de millón y medio de personas desempleadas al terminar el mes de septiembre supone el 11,6 por ciento de la población activa española.

### PERDIDA DE PRODUCTIVIDAD POR LAS HUELGAS

El número de horas de trabajo perdidas a causa de las huelgas descendió un 77,2 por 100 en octubre, respecto a igual mes del año 79, al situarse en 2.226.200 horas, frente a 9.788.151 horas del período anterior, según el informe sobre conflictividad laboral de la CEOE. Asimismo, en dicho mes se produjeron descensos del 68,9 por 100 en cuanto al número de huelguistas; del 65 por 100 en trabajadores implicados en paros, y del 24,4 por 100 en número de huelgas.

## LIGERO MOVIMIENTO SISMICO EN ANDALUCIA

San Fernando (Cádiz).— El movimiento sísmico apreciado anoche en distintas zonas de la región andaluza tuvo una magnitud de 4,2 de la escala de Richter, según los datos provisionales elaborados por el Instituto y Observatorio de Marina de esta localidad.

El sismo se registró exactamente a las 23 horas, 16 minutos y cuarenta segundos (hora local) y su epicentro se ha si-

tuado a unos ochenta kilómetros de San Fernando.

Según el observatorio, los lugares donde se apreció con mayor claridad fueron Sevilla, Córdoba, Sanlúcar de Barrameda, Jerez de la Frontera, Arcos y Puerto de Santa María.

El temblor de tierra fue más sensible en Sevilla, en el barrio de Triana, en cuyos pisos altos el movimiento fue claramente perceptible por espacio de unos diez o quince segundos.

## Habrán mayores facilidades para la adquisición de viviendas por familias de pocos ingresos

Madrid.— El Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo ha difundido una nota aclaratoria sobre el programa de construcción de viviendas de protección oficial puesto en marcha por el Gobierno.

Estas aclaraciones se refieren a lo que se entiende por vivienda de promoción pública, quienes podrán optar a su adjudicación y cuál será el baremo para designar a los propietarios de arrendatarios de las mismas.

La promoción pública de viviendas de protección oficial —dice la nota— es la realizada sin ánimo de lucro por el Estado y por los organismos públicos territoriales que tengan expresamente atribuida esa competencia.

El programa va encaminado a eliminar el chabolismo y la infravivienda, y a construir pisos derivados de operaciones de remodelación inmobiliaria de grupos de viviendas promovidas por el Instituto Nacional de la Vivienda, la Administración del Patrimonio Social Urbano y otros organismos públicos.

El precio de venta de una vivienda de protección oficial construida a través de la promoción pública será el 90 por ciento del módulo aplicable vigente en la fecha de celebración del contrato de compra-venta. Ese módulo aparece una vez al año, reflejándose en la correspondiente orden ministerial, y varía según áreas geográficas de superficie y provincias, estableciendo el precio de venta del metro cuadrado útil de superficie.

Para los casos de arrendamiento, la cuantía del alquiler se establece a razón del 3 por ciento del precio de venta que corresponda en el momento de celebración del contrato de arrendamiento.

Podrán ser adquirentes de viviendas de promoción pública acogidas a la protección oficial las familias cuyos ingresos anuales sean inferiores al 25 por ciento del precio de venta de la vivienda.— Efe.

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

recuerda a sus colaboradores y espontáneos que, por causa del volumen de trabajos que se reciben, es imposible devolver los originales, publicados o no, ni mantener correspondencia sobre aquellos artículos no solicitados.

## EN POCAS LINEAS

LA REAL ACADEMIA ESPAÑOLA elige en su reunión de hoy, primer jueves de diciembre, director de la Institución, de acuerdo con lo establecido en sus estatutos. Lo más probable es que Dámaso Alonso sea reelegido por cuarta vez, a pesar de haber cumplido el pasado mes de octubre los 82 años, edad reglamentaria para el cese.

TERREMOTOS, ACTIVIDAD VOLCANICA; derrumbamientos y accidentes nucleares son algunas de las previsiones que el «Mago Félix», de Barcelona anuncia para este mes de diciembre.

EL BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO publica hoy el traspaso de nuevas competencias a la comunidad autónoma vasca en materia de urbanismo y ordenación del territorio y del litoral.

FRANCISCO BUSTELO, catedrático de Historia Económica Mundial y de España y senador socialista por Madrid, será el nuevo rector de la Universidad Complutense, tras vencer en las elecciones celebradas ayer, en las que se registró una participación aproximada del 25% de los estudiantes, porcentaje que se considera muy importante, habida cuenta de la considerable abstención que se preveía. El profesor Sergio Rábade fue el candidato clasificado en segundo lugar.

EL PLENO DEL SENADO inició ayer el debate del proyecto de ley de arrendamientos rústicos y aprobó los de régimen fiscal de las fusiones de empresas y de creación del Colegio Oficial de Biólogos. Los tres textos deberán volver después al Congreso, ya que el Senado ha introducido modificaciones sobre las que la Cámara de los Diputados debe pronunciarse.

A LAS NUEVE Y MEDIA DE LA NOCHE DE AYER se suspendió la tercera sesión del juicio Scala, a petición del ministerio fiscal, el cual, presumiblemente, modificará sus conclusiones provisionales para establecer otras definitivas en las que puede rebajar la pena solicitada contra las dos chicas procesadas y, posiblemente también las penas requeridas contra el procesado Luis Muñoz.

LA DIPUTACION FORAL DE NAVARRA presentará ante el Tribunal Constitucional un recurso en el que se pide que el Gobierno vasco suprima de su emblema oficial el escudo de Navarra, según un acuerdo adoptado por la Corporación Foral.

A PARTIR DE AYER Avila sólo tiene suministro de agua potable desde las ocho de la mañana hasta las seis de la tarde, según acuerdo del Ayuntamiento. Se trata de la tercera vez que se limita el consumo de agua en el plazo de dos semanas.



## Francia propone la cooperación industrial con Japón Equiparación de los derechos de los trabajadores españoles en Europa

Francia ha propuesto al Japón una cooperación bilateral industrial, en los sectores de tecnología avanzada, energía nuclear, desarrollo petrolero, armamento y aviación, informó hoy en Tokio un portavoz gubernamental.

La propuesta fue formulada por el enviado especial del Gobierno francés, Francois Missoffe, consejero del Ministerio francés de Comercio Exterior, en una entrevista, celebrada el martes con el ministro japonés de Comercio e Industria Internacional, Roku-suke Tanaka.

Ambos funcionarios trataron temas referentes a la cooperación económica e industrial de Japón con Francia y la Comunidad Económica Europea (CEE).

El ministro nipón mostró una positiva actitud y dijo que Japón está dispuesto a discutir estos asuntos en cualquier momento. Missoffe, ex-embajador francés en Tokio, manifestó que el desempleo en los nueve países que integran la Comunidad Europea había alcanzado cifras cercanas a los 7,5 millones de parados.

Bajo estas circunstancias, dijo Missoffe, las masivas exportaciones japonesas a Europa y en especial a los países de la CEE, en productos tales como automóviles y equipos electrónicos, está creando un malestar entre los distintos Gobiernos y podría crearse un problema político, si no se soluciona cuanto antes.

Durante su estancia en Japón, el enviado francés mantendrá contactos con funcionarios del Ministerio de Comercio Internacional e Industria y con los principales directivos de las industrias electrónicas y del sector automovilístico, indicó un portavoz oficial.

Ginebra.—La equiparación de los derechos de los trabajadores españoles en Europa con los existentes en el Mercado Común Europeo constituye el tema preferente de la reunión sindical de la Fitim, iniciada esta semana en Ginebra.

La Federación Internacional de Trabajadores de las Industrias Metalúrgicas (FITIM), que pretende elaborar recomendaciones sobre la integración económica y social de los trabajadores extranjeros en Europa, acordó tratar en primer lugar la situación de los trabajadores españoles.

El representante de UGT, Carlos Pardo, de la Federación Siderometalúrgica de España, señaló a Efe que de «cara al futuro ingreso de España a la Comunidad Económica Europea es necesario conseguir para todos los trabajadores españoles el mismo derecho obtenido por los trabajadores del Mercado Común».

«Actualmente existe—agregó— una discriminación del trabajador español, que desde el punto de vista de sus derechos sociales y económicos, esta regido por acuerdos bilaterales, que varían de un país a otro, y que le dejan en desventaja frente a un trabajador cuyo país en te a un trabajador cuyo país es parte del MCE».

Otro de los aspectos sostenidos por el representante español durante esta reunión sindical de cinco días se refiere a la situación de los trabajadores extranjeros en España.

En su mayoría—dijo—son trabajadores marroquíes, senegaleses y argelinos, cuya situación se caracteriza por su transitoriedad, clandestinidad y funciona como un trampolín para emigrar hacia cualquier otro país europeo.

«Esta situación —añadió el representante de UGT—hace difícil estimar el número exacto de los trabajadores extranjeros en España, pero, a modo de comparación, en Italia existen cerca de 600.000 extranjeros trabajando en los diferentes sectores de la economía de ese país».

Al referirse al caso de la emigración iberoamericana en España dijo que no podía considerársela en su totalidad, como parte integrante de la categoría de trabajadores extranjeros, ya que muchos de ellos llegan como turistas o son exiliados políticos, sin pretensiones formales de integración definitiva, que constituye uno de los aspectos fundamentales de esta reunión que dedica todo su

interés a la integración económica y social de la segunda generación de trabajadores emigrados.

Las conclusiones de esta reunión sindical de la FITIM serán sometidas, a título de «recomendaciones», a los Gobiernos interesados, a la Comisión competente del Mercado Común Europeo y, especialmente, a la Oficina Internacional del Trabajo, OIT.

## Las negociaciones del convenio de Standard, aplazadas

Madrid.—Han quedado aplazadas hasta enero las conversaciones del convenio de Standard, en espera de un referéndum de los trabajadores sobre la postura de la empresa, han manifestado a Efe fuentes de la comisión negociadora de los trabajadores.

En la reunión de ayer, manifestaron, la patronal ha mantenido su postura en la que ofrecía únicamente un cinco por ciento, pero añadiendo la inclusión en el convenio de una cláusula por la que en el próximo convenio la empresa podría presentar regulación temporal de jornada.

Asimismo, siempre según fuentes de la comisión negociadora, la empresa ha comunicado su intención de cerrar del quince de diciembre al ocho de enero las factorías de Villaverde, de Prado y Toledo por tener ajustada la producción.

La comisión negociadora ha manifestado a Efe que si cuentan con el apoyo de los trabajadores a través del referéndum, las negociaciones quedarán rotas nada más reanudarse.

## Interalas se asocia con D'Arcy McManus and Masius



Los presidentes de Interalas, Tomás de la Cruz y D'Arcy McManus & Masius, Anthony Abrahams, en la firma del contrato por el que D'Arcy McManus & Masius adquiere el veinticinco por ciento de las acciones de Interalas, en presencia de los consejeros señores Francisco Calatayud, Peter Redsell, José Antonio García Crespo, Antonio Aguilar y Ramiro Nieto.

D'Arcy McManus & Masius, con 42 agencias en 22 países, alcanzará en 1980, mil millones de dólares de facturación. Interalas, con sus oficinas de Madrid, Barcelona, Valencia y Bilbao, facturará mil seiscientos millones de pesetas en el mismo año.

## bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	252	252
Atlántico	223	223
Central	281	281
B. E. de Crédito	221	221
Exterior E.	219	221
Hispano A.	235	235
L. Quesada	—	—
Pastor	254	254
Popular E.	—	277
Rural y M.	—	257
Santander	284	284
Vizcaya	263	265
Urquijo	148	148
Bankinter	121	121
Bankuni6n	122	122
U. y Fénix	360	364

### ELECTRICIDAD...

Fenosa	54,50	54
Hidroel. Española	64	63,50
Iberduero	60	59,50
Unión Eléctrica	62,75	63,50

### SIDEROMETALURGICAS

### Y MINERAS

Altos Hornos Vizcaya	7	7
Citroen H.	—	—
Duro Felguera	—	—
Fasa-Renault	84	—

Femsa	14	—
M. de Santa Ana	52,50	—
Seat	18	17,75

### QUIMICAS Y TEXTILES

Cross	23	22,50
Hidro-Nitro	—	—
Papelera Española	—	—
P. Leiza-Sarri6	—	—
P. Reunidas	—	—
U. Exp. Río Tinto	21,75	21,25
Unión Resinera	—	—

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	142	142
Dragados y C.	96	96
Port. Valderribas	98	98

### MONOPOLIOS

Campsa	203	202
Tabacalera	103,50	—
Telefónica N. E.	59	59

### VARIAS

Finanzauto	—	—
Galerías Preciados	—	24

## Muy Ilustre Ayuntamiento de El Espinar

(SEGOVIA)

### SUBASTAS DE MADERAS

En los días y horas que se expresan del actual mes de diciembre, tendrán lugar en este Ayuntamiento subastas públicas para adjudicación de los aprovechamientos maderables de los montes de propios del año forestal de 1981, con los datos siguientes:

#### MONTE AGUAS VERTIENTES

LOTE PRIMERO.—Día 17. A las doce horas. Pinos, 640. Volumen, 928 metros cúbicos. TASACION: 6.032.000 pesetas.  
LOTE SEGUNDO.—Día 17. A las dieciocho horas. Pinos, 454. Volumen. 836 metros cúbicos. TASACION: 6.084.000 pesetas.

#### MONTE DEHESA DE LA GARGANTA

LOTE PRIMERO.—Día 18. A las doce horas. Pinos, 400. Volumen, 846 metros. TASACION: 5.499.000 pesetas.  
LOTE SEGUNDO.—Día 18. A las dieciocho horas. Pinos, 216. Volumen, 465 metros cúbicos. TASACION: 3.255.000 pesetas.  
LOTE TERCERO.—Día 19. A las doce horas. Pinos, 500. Volumen, 817 metros cúbicos. TASACION: 5.310.500 pesetas.  
LOTE CUARTO.—Día 19. A las dieciocho horas. Pinos, 500. Volumen, 560 metros. TASACION: 3.640.000 pesetas.  
LOTE QUINTO.—Día 20. A las doce horas. Pinos, 341. Volumen, 541 metros. TASACION: 3.787.000 pesetas.  
LOTE SEXTO.—Día 20. A las dieciocho horas. Pinos, 523. Volumen, 935 metros cúbicos. TASACION: 7.480.000 pesetas.

Las proposiciones económicas se presentarán en la Intervención municipal hasta una hora antes de la fijada para cada subasta. En caso de quedar desierta alguna de ellas se celebrará una segunda a los diez días hábiles de la primera a la misma hora.

Los planes, pliego de condiciones, características, etc. pueden examinarse en la secretaría todos los días hábiles en horas de oficina.

Los anuncios con más detalles han sido publicados en los Boletines Oficiales del Estado núm. 283 y de la Provincia núm 142 de los días 25 y 26 del actual mes.

El Espinar, 28 de noviembre de 1980.—EL ALCALDE. Firmado: Jaime García Rodrigo.

Ante la violencia Anti-Vida. Crear Vida.  
Cuidar Vida. Planta una flor  
9 de Noviembre. DIA UNIVERSAL DEL NIÑO  
"PLANTA UNA PLANTA"

Solicita información por carta a **Filium**  
Apartado de Correos 2421 Madrid



## Antonio Rodríguez: El pintor sale a la calle



Sale a la calle, sale al barbecho, sale al jardín (los pequeños jardincitos segovianos son su amor). En un bonito y coloreado programa de mano, este utrillesco Antonio Rodríguez nos dice, confesándose: «Hoy día hay quien cree que pintar paisajes, del natural, en la calle, en el campo o frente al mar, es algo pasado de moda que acabó poco después del impresionismo. Si no estoy bebiendo directamente de ese manantial de emociones, que está en esa conjunción de la obra de Dios y del hombre... yo no sé pintar. En una ocasión, un gran pintor amigo mío me comentó: «Los paisajes pintados en el estudio (como hacen muchos), sin haberlos vivido por lo menos ante el natural, son paisajes sin Dios»...

Tiene razón Antonio Rodríguez, o bien puede tener bastante razón. Encerrados en sus estudios, a veces los artistas elaboran una elucubración demasiado fría, distante de lo vivo y de lo palpante. Aunque hay artistas que así lo buscan de propósito: Buscan la helada objetividad, la «pintura-superficie». Yo creo que los mejores cuadros del movimiento «pintura-superficie», son los anaqueles de las droguerías, donde se encuentra todo el muestrario

completo de «Bruguer» y «Titanlux». Así pues, al buscar de propósito esa helada objetividad, esa superficie cubierta de pintura, no puede ser más que una moda pasajera, un experimento—válido en lo que pueda tener de experimento, pero nada más—, o en todo caso una «boutade». Cuando no un montaje de los ávidos marchantes y galeristas, que están a la que salta, y no permiten que se les acabe el filón estético.

Hace muy bien Antonio Rodríguez en salir a la calle, a la plazuela, al jardín. Es bueno y tonificante que el aire circule entre los cuadros, que sea el compañero y maestro del artista, junto con la luz y los sonidos.

¿Por qué va a ser malo? ¿Qué norma universal existe, que pueda ordenar: ahora hay que pintar así, o asao, o, ya no se puede pintar como los impresionistas?

Antonio Rodríguez sólo sabe decir las cosas—las cosas que tiene que decir—de esta forma. Acercándose amistosa y humildemente a la naturaleza, con sus pequeños lienzos. Y cuando termina el coloquio naturaleza-pintor, Antonio Rodríguez recoge los bártulos y se marcha. Así de sencillo. (Sala de «El Torreón de Lozoya»).

Escribe:

**Juanelo Turriano**

## Obra de S. Gaitán



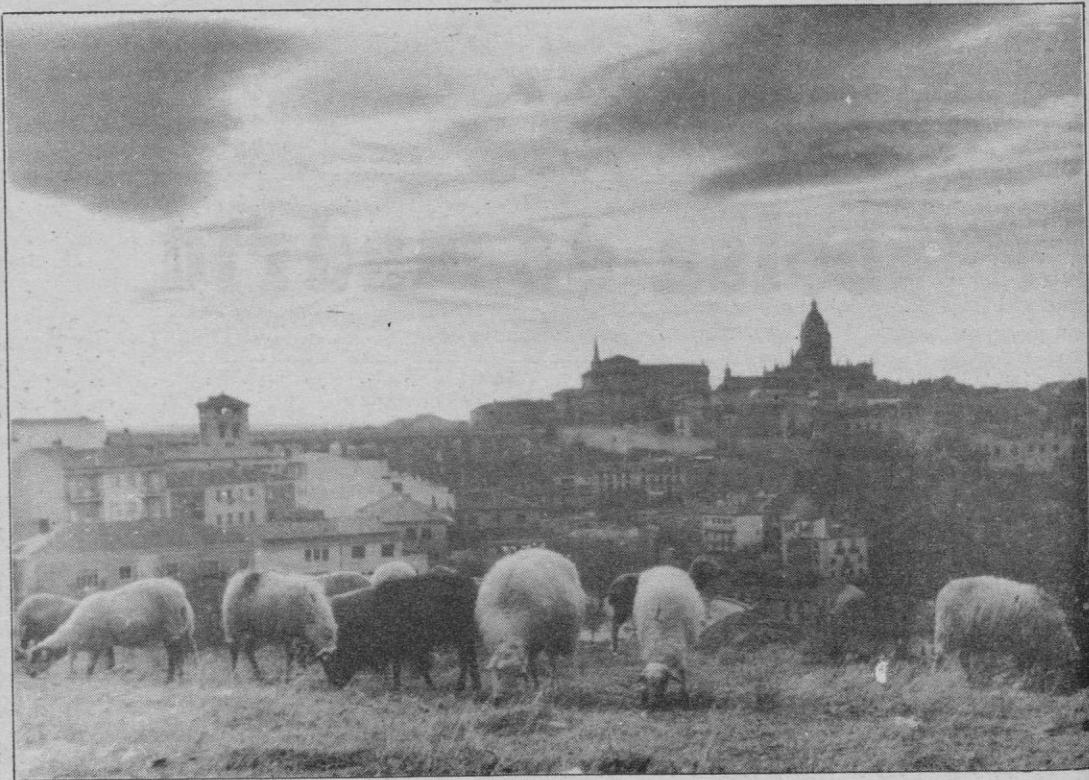
S. Gaitán gusta en sus cuadros de arañar la realidad con fuerza. Pero evidentemente a S. Gaitán le falta formación. Formarse no consiste únicamente en asistir con más o menos frecuencia a tales o cuáles clases de pintura y dibujo, ya sean oficiales o particulares. La formación del artista debe ser plural, procurando espigar en todos los campos del saber. Algo así como el moderno «fútbol total»: nada de posiciones fijas, todos para todos. A veces se aprende más por los pasillos de las facultades y escuelas, que en las propias aulas.

El artista debe ser culto (exigencia que también se debe aplicar a cualquier persona). Decía Letamendi, el gran anatomista catalán, que «el médico que sólo sabe medicina, ni medicina sabe». S. Gaitán acude con frecuencia a ensoñaciones poéticas, en la temática de su obra. Estas ensoñaciones suelen ser pobres de contenido, y llenas de tópicos. Por ejemplo, el cuadro número 9, llamado «Mi compañera», en el cual aparece la propia paleta del artista. O el número 12, «Sinfonía», en el que un niño toca un piano, y se imagina a su amada, una niña, que surge de un humito fantasmagórico. Algo así como aquellos retratos que se hacían los quintos, pipa en la boca, de la cual y entre volutas aparecía la efigie de la novia, que quedaba en el pueblo.

La moraleja podía ser: «No te olvidaré mientras esté en la mili». O también: «Mientras fume en pipa» (lo cual bien mirado siempre es una promesa, aunque no definitiva).

Hay algunos cuadros digamos ecologistas (exaltación de las flores y lo verde), que tienen cierto encanto naïf. Sin embargo, el carácter naïf «suena» por casualidad, porque no se puede decir en rigor que la trayectoria exhibida por S. Gaitán sea naïf. También contiene poesía el cuadro número 13, titulado «Ilusión perdida». (Sala de «El Torreón de Lozoya»).

## LA FOTOGRAFIA, UN ARTE



«Pastando», obra original de Amando Carabias Pascual

hágase socio de



**unicef**

ASOCIACION UNICEF ESPAÑA  
APARTADO 12021 MADRID



## EL SALVADOR, AL BORDE DE LA GUERRA CIVIL

San Salvador.— Tanquetas blindadas del Ejército apoyaron a los centenares de efectivos militares que ayer vigilaban todos los accesos a la capital salvadoreña y ciudades de su periferia.

Centenares de vehículos fueron detenidos y registrados sus ocupantes, anticipándose de esa forma a posibles brotes de violencia en San Salvador con motivo de los funerales de seis dirigentes de la oposición muertos el pasado 27 de noviembre.

Los funerales, hoy, de los seis dirigentes de la oposición (del Frente Democrático Revolucionario) pueden crear el clima propicio para una matanza y violentos disturbios en la capital. Se recuerda en este sentido que durante las exequias del asesinado arzobispo Arnulfo Romero, en marzo, treinta y tres personas murieron y más de cien resultaron lesionadas en los disturbios.

## Empeora la situación de los afectados por el terremoto de Italia

Roma.— Un empeoramiento del tiempo en el sur de Italia, donde los sobrevivientes del terremoto subsisten en tiendas de campaña, vagones de ferrocarril y casas rodantes, habían sido considerados como una «posibilidad nefasta» por el comisario especial del Gobierno, Giuseppe Zamberletti.

Mientras tanto, la tierra sigue temblando en el sur, hecho que contribuye a mantener el estado de pánico y desesperación en los damnificados.

A lo largo de la noche del martes y la mañana de ayer la tierra tembló doce veces, siempre en la zona que el 23 de noviembre sufrió los efectos devastadores de un terremoto de 6,9 grados Richter, con saldo provisional de tres mil muertos y casi dos mil desaparecidos.

La situación en el Sur, donde el plan de salvamento y socorro encuentra graves dificultades por la negativa de la población a ser evacuada, podría adquirir perfiles de emergencia con un empeoramiento del tiempo como el que se avecina, dijeron a Efe en la sede de la Cruz Roja de Nápoles.

EE. UU.

**Cada vez hay más  
mujeres  
«jefes de familia»**

Washington.— En los Estados Unidos, debido al cambio de estilo de vida, las mujeres —jefe de familia— han aumentado proporcionalmente mucho más que los hombres durante la pasada década, según la oficina de censos.

Entre 1970 y 1979 el total de familias aumentó en Estados Unidos un 12 por ciento, pero las dueñas de casa que mantienen una familia sin marido incrementaron en 51 por ciento. El número que a comienzos de la década sostenían familias era de 5,6 millones, y al finalizar esas mujeres sumaban 8,5 millones.—Efe

## Advertencia del Partido Comunista sobre la «destrucción moral y económica» de Polonia

Varsovia.— El Partido Comunista polaco advirtió anoche que la nación se dirigía a la destrucción moral y económica.

La agencia oficial de noticias Pap informó al mismo tiempo que el consejo militar nacional se había reunido para discutir «las tareas específicas de las fuerzas armadas» si el funcionamiento del Estado como tal pareciera estar amenazado.

Anoche no existía ningún signo de tensión en Varsovia, y no está claro hasta el momento a qué se deben las advertencias

del Comité Central del Partido Comunista.

La agencia Pap añade que el Consejo Militar mostró profunda preocupación por la situación existente en Polonia «que representa una considerable amenaza para el orden socio-económico y para el funcionamiento del Estado como conjunto». Si la situación continúa podría producirse un efecto altamente negativo sobre el potencial defensivo de la nación. El consejo ha especificado las tareas a que se enfrentan las Fuerzas Armadas bajo tales circunstancias. Efe.

### OTAN ADVIERTE A LA URSS

Bruselas.— El secretario general de la OTAN, Joseph Luns, advirtió a la Unión Soviética que una intervención en Polonia significaría «la muerte de la distensión».

Luns añadió que «Las últimas informaciones de que dispone la OTAN indican que la URSS se

prepara para una acción militar». «No sabemos cómo reaccionarían en tal caso la población polaca ni el ejército de ese país, pero confiamos en que los soviéticos no se atrevan a dar semejante paso».

«Tengo que precisar —concluyó Luns— que una intervención soviética en Polonia tendría consecuencias muy graves que no deseo precisar».

Según medios diplomáticos de la OTAN, entre 30 y 35 divisiones soviéticas, compuestas cada una por 13.000 hombres podrían entrar en Polonia si reciben la orden del Kremlin.—Efe.

### CHECOSLOVAQUIA: LLAMAMIENTO DE RESERVISTAS

Viena.— El Ejército checoslovaco ha llamado recientemente a reservistas, informó una fuente digna de crédito en Viena.

La misma fuente añadió que no se tiene conocimiento sobre la amplitud, duración o razones de este llamamiento.

Además, según informaciones no confirmadas que circulan en Checoslovaquia y han llegado a Viena, el Ejército checo ha sido puesto en «estado de alerta número 3» y se han comprobado movimientos de tropas en la frontera polaca.—Efe.

# PANORAMICA

EE.UU.: El Intelsat V, el mayor satélite comercial de comunicaciones del mundo, será puesto hoy en órbita desde Cabo Cañaveral, en Estados Unidos. El satélite es el primero de nueve previstos por la organización Intelsat de la que son miembros 105 países y que tiene su sede en Washington.

NACIONES UNIDAS: El secretario general de la ONU manifestó su satisfacción por la creación de una fundación árabe del Golfo Pérsico para el desarrollo, con aportación inicial de 60 millones de dólares de Arabia Saudita. La fundación será un vehículo para que los países árabes del Golfo Pérsico aumenten sus contribuciones para programas de desarrollo humano y social a través del fondo de la ONU para la infancia (UNICEF) y el PNUD.

ARGELIA: Dos funcionarios del departamento de Estado norteamericano han efectuado una visita de información de dos días de duración a los campamentos de refugiados saharauis en el Sahara occidental, según informa la agencia argelina de noticias Aps.

SUDAN: Once manifestantes resultaron muertos y otros doce heridos, al abrir fuego la policía contra los integrantes de una marcha en la provincia meridional de Darfur, para protestar contra la formación de un nuevo tribunal popular, trataron de atacar al juez provincial que iba a dar a conocer los nombres de los miembros de dicho tribunal.

EL SALVADOR: Se desconoce el paradero de cuatro monjas norteamericanas, informan fuentes eclesíásticas de San Salvador. El automóvil en que viajaban las monjas fue encontrado anoche cerca del aeropuerto internacional salvadoreño, a cuarenta kilómetros de la capital. No han aparecido ni el equipaje ni los objetos personales de las religiosas en el automóvil, que tampoco presenta disparos.

LIBANO: El Gobierno libanés ha protestado anérgicamente ante las Naciones Unidas por el ataque israelí de ayer, que causó quince muertos y trece heridos. Israel mantiene que esos ataques son actos de represalias contra bases de agresores palestinos que operan desde territorio libanés en sus acciones contra Israel.

INGLATERRA: El fundador del Movimiento Fascista británico, sir Oswald Mosley, falleció ayer, a los 84 años de edad, en su casa de Orsay, en la región parisense. Dirigente de las «Camisas Negras» británicas antes de la Segunda Guerra Mundial, Mosley fue detenido durante la conflagración y puesto en libertad en 1944.

ITALIA: Una amplia operación antiterrorista ha permitido la detención de varias personas (unas quince al parecer) pertenecientes al movimiento terrorista de extrema izquierda Formaciones Comunistas Combatientes, anunció ayer un comunicado del mando general de la Policía en Roma.

MARRUECOS: Dos barcos que faenaban en aguas de Alhucemas han sido apresados y conducidos al puerto de Rabat. Se trata del «Fonoy Navarro», de Algeciras, con nueve tripulantes y el patrón, y del «Segundo Luis Rosa», de Málaga, con once tripulantes, mas el patrón.



EL SEÑOR

**DON CARLOS - JOSE MARCOS SANCHEZ**

(Abogado y habilitado de la Delegación de Industria)

**Falleció en Segovia el día 3 de diciembre de 1980**

A los 63 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.*

**D. E. P.**

**SU DESCONSOLADA ESPOSA DOÑA CARMEN RAMON ESTEBAN; HIJOS DON CARLOS, DOÑA MARGARITA Y DON MANUEL MARCOS RAMON; HIJA POLITICA DOÑA CRISTINA DIEZ RECIO; HERMANOS DOÑA MARIA DOLORES, DON EMILIO, DOÑA IRENE Y DON ISIDRO; HERMANOS POLITICOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, día 4, a las 4,30 de la tarde, desde la casa doliente Paseo Ezequiel González n.º 6, hasta la iglesia parroquial de San Millán, donde se oficiará el funeral despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se dirá el día 5, a las 11 de la mañana, en dicha iglesia.



# El IX Cross Internacional de Cantimpalos con mayor inscripción que nunca

Algunos vencedores de «ayer» como Paco Guerra o Pilar Fernández, repiten participación

Se calcula que un número superior a 10.000 espectadores presenciará la prueba, que comenzará a las 10 de la mañana del próximo lunes

Nuestras noticias —a pocas horas del cierre de la inscripción son de que la participación de atletas en el Cross Internacional de Cantimpalos del presente año —8 de diciembre, 10 horas—, va a superar con creces la cifra de 1.250 participantes que hubiera el pasado año. El interés por la prueba es grande —sobre todo fuera de nuestra ciudad— y los equipos y atletas han respondido muy bien a la llamada. Sin duda el atractivo de la prueba está —fundamentalmente— en que la organización es muy cuidada y a todos se intenta llegar. Seguros estamos —por haberlo presenciado en anteriores ocasiones de que Cantimpalos registrará el próximo lunes —día de la Inmaculada— un «lleno» en cuanto a vehículos, atletas y espectadores se refiere. Muchos serán los que, acercándose hasta los puestos de venta tomarán el apetecible bocadillo de... chorizo, que desde que se iniciara la competición en 1971, no han faltado a la cita. Es —digamos—, la cuestión típica de la mañana atlética.

## RECUERDOS DE CAMPEONES

Existen nombres dentro del campo del cross español a los que la prueba de Cantimpalos les ha dado un «empujón» en su posterior fama de atletas consagrados. Y no estaría nada mal que hoy insertáramos aquí sus nombres. Es —sin duda—, un grato recuerdo para aquellos que —año tras año— han acudido hasta la citada localidad segoviana con el fin de realzar con su presencia la gran manifestación deportiva.

José Luis GONZALEZ, el atleta toledano que llegara en la primera edición de la prueba, y que en competencia con un nutrido grupo de atletas consiguiera el primer trofeo. Enton-



ces ya se adivinaban en él esas cualidades —fabulosas— de corredor nato que después ha demostrado por cuantas competiciones nacionales e internacionales participara.

Ricardo ORTEGA, toledano él que en la prueba de 1972 y cuando nadie lo esperaba, pues había corredores de más «talla», consiguió el trofeo. Después, tras Cantimpalos, otros lugares vieron entrar en triunfador a Ricardo.

Pilar FERNANDEZ. Atleta vallisoletana del BIM a la que hemos visto correr en las dos últimas pruebas y vencer con una autoridad que llama la atención. Está casada, tiene dos hijos y es campeona de España de cross y pista. El próximo lunes —salvo imponderables de última hora, allí estará.



Paco GUERRA. Nuestro atleta. El hombre a batir en el cross a que nos referimos durante los tres últimos años, ya que ha sido el claro vencedor. Es el único corredor que ostenta tan larga serie de victorias. Paco se está preparando muy bien —lo sabemos— para seguir venciendo. Lo puede conseguir.



Belén AZPEITIA. Hoy la atleta guipuzcoana ya no está en «activo». Pero podemos recordar su participación en 1973 luchando —codo a codo—, con otra excelente atleta de esta tierra: M.<sup>a</sup> Paz de Lucas. Enton-



ces vencería Belén. Un año después lo haría M.<sup>a</sup> Paz. Más tarde, Belén, llegaría a conquistar los títulos de campeona de España de cross y pista.

Luis CUESTA, otro «crosista» de la «casa». No venció en la categoría absoluta. Pero en 1976 lograría el título junior de campeón de España de pista. Y el trofeo de esa categoría en la prueba de Cantimpalos también fue para él.



Francisco PASCUAL. Es un segoviano —otro más— que en Madrid corre con la camiseta del Vallehermoso. Que ostenta también el «cetro» de campeón de España junior de pista, y que el pasado año, en la villa segoviana, nos dejará gratamente sorprendidos por su forma de «galopar» y ganando en su categoría «de calle».

Es un «ramillete» formado con algunos de los grandes corredores de cross españoles que pasaron por aquella villa segoviana y que después —al paso del tiempo— han ido cosechando —fruto de su esfuerzo— laureles con olor a victoria. Hoy los recordamos con cariño y nos alegramos de sus éxitos.

## TAMBIEN «TELE»

Sabíamos de las gestiones que se estaban realizando a fin de llevar a efecto una retransmisión de la prueba por parte de las cámaras de Televisión Española. Ahora ya podemos decir que si no en directo, —parece que había «pegas» importante para ello— la prueba —o lo mejor de la misma— si va a ser recogido por televisión y ofrecido a los espectadores el próximo martes. Es decir, el día 9. Es una prueba más de que el éxito de Cantimpalos no está en Segovia. Está mucho más lejos.

## UNA POBLACION QUE «LO VIVE»

Hace ¿10 años?, un deportista de Cantimpalos y hoy alcalde de su pueblo —Pedro Mataranz—, llevó hasta los jóvenes de la localidad la idea del atletismo. Hoy existe una amplia sección de jóvenes atletas —integrados en el Blume-Banco Occidental, cuya ilusión es palpable y los éxitos reconocidos. De ahí, de ese germen fabuloso logrado en base al esfuerzo de todos, se han nutrido, entusiasmado y «confeccionado» otra serie de deportes —fútbol, balonmano, baloncesto, ciclismo— que están haciendo de una localidad segoviana —más bien pequeña en cuanto a número de habitantes—, una auténtica y estimulante parcela deportiva dentro del ámbito provincial.

Pero quizás las cosas no hubieran llegado «tan lejos» si los pobladores de Cantimpalos no hubieran apoyado a sus deportistas. Pero es que lo han hecho. Y, es más, se han integrado con ellos. Su colaboración no regatea esfuerzos y de ese estímulo hacia el deporte y el deportista sale la conclusión: una prueba a escala internacional. Y es así de sencillo. Pero a su vez —y mirado como debe de ser, a través de la óptica de nuestro deporte español— es así de grande. Y esto que hoy se ha conseguido en una localidad segoviana, hemos de mantenerlo, apoyarlo e incrementarlo, todo el colectivo de deportistas, directivos y aficionados que de una u otra forma creemos en el deporte como vínculo de amistad, esfuerzo e ilusión entre generaciones. ¿Lanzamos un brindis?: por el éxito de nuestro IX Cross Internacional.

J. M.<sup>a</sup>

## Voleibol

### Tercera jornada del Campeonato Provincial

La Federación Segoviana de Voleibol, nos envía una nota en relación con los partidos correspondientes a la tercera jornada del Campeonato Provincial que se celebrarán durante los días 6 y 7 del presente mes, en el Pabellón de los Hermanos Maristas.

#### SABADO - 6

4,30 - C.P. Independientes-C.P. San Lorenzo (M).  
5,30 - C.P. Angel del Alcázar-C.P. San Lorenzo (F)  
6,30 - C.P. Seminario Claret - C.P. Teimsa (M).

#### DOMINGO - 7

12,30 - C.P. Alcázar - C.A. Joaquín Blume (F).

#### TORNEO INTERPROVINCIAL

#### SABADO 6

8 tarde - C.P. Alcázar (Segovia) - C.D. San-Gar (Palencia).

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### FUTBOL

En partidos de Copa del Rey disputados ayer, cuatro equipos de 1.<sup>a</sup> División quedaron eliminados: Betis, Español, Murcia y Valladolid. Por su parte, el Atlético de Madrid, Rayo Vallecano, Getafe y Atlético madrileño pasaron sus eliminatorias.

### TENIS

El australiano Ken Warwick ha conquistado el Torneo de Johannesburgo (Africa del Sur), en el que aparecían como favoritos la pareja argentina Guillermo Vilas y José Luis Clerc. Ken Warwick triunfó en la final, ganando al norteamericano Fritz Buehning por 6-2, 6-1 y 6-2.

### BOXEO

El italiano Valerio Nati ha conseguido el título europeo de los pesos gallos al vencer a los puntos al español Juan Francisco Rodríguez, en la pelea disputada ayer en Forli (Italia).

### HIPICA

Alfonso Segovia ha quedado sexto en el Gran Premio de Saltos de Obstáculos celebrado en Bruselas. El primer puesto fue para el alemán Paul Schockemoehle.

## Se crea la Comisión del Deporte de Alta Competición

Siete presidentes de federaciones nacionales integraron la Comisión del Deporte de Alta Competición, que fue creada tras la reunión del pasado martes en el Consejo Superior de Deportes. Se trata de Miguel Company, presidente de la de Vela; Juan Manuel de Hoz, de Atletismo; Enrique Landa, de Natación; Alfonso de Borbón, de Deportes de Invierno; Joaquín Dualde, de Hockey; Félix Fernández, de Gimnasia, y Ernesto Segura de Luna, de Baloncesto.



HALTEROFILIA

**EL DIA 13, EN MADRID, SE CELEBRARA LA COPA DEL MUNDO**

Madrid.— Nueve medallas olímpicas y nueve levantadores de primera élite internacional participarán en la Copa del Mundo de halterofilia que se disputará en Madrid, en el gimnasio Moscardó, el próximo día 13 de diciembre.

Igualmente, la competición contará con la asistencia del levantador español Matias Fer-

nández.

Para informar sobre las actividades de esta Copa del Mundo, la federación española ha convocado una rueda de prensa para el día 12 de diciembre a la que asistirán todas las medallas olímpicas, el presidente de la federación internacional, el señor Schoöf, el secretario general de la federación interna-

cional, señor Ajan, el vicepresidente de la federación internacional, doctor Marcos y altas autoridades deportivas españolas.

**NUEVE EQUIPOS A LA FINAL DEL CAMPEONATO ESPAÑOL**

Concluidas las fases previas del XXIV Campeonato de España por clubs, Copa del Rey, se han clasificado para la final los nueve equipos siguientes:

- Sevilla F.C. (Federación Sur), 4.523 puntos; CAM-UDEA «A» (Federación Alavesa), 4.454; Polideportivo Bierzo (Fed. Leonesa), 4.349; Pesas Tarrasa «A» (Federación Barcelonesa), 4.244; Natación Sevilla «A» (Fed. Sur), 4.241; Fideas (Fed. Castellana), 4.239; Pomar «A» (Fed. Salmantina), 4.217; Ardatza (Fed. Guipuzcoana), 4.171; Hortaleza «A» (Federación Castellana), 4.154.

**Duro golpe para la organización Ballesteros no acudirá al mundial de golf**

Severiano Ballesteros anunció que no jugará la Copa del Mundo de golf, que comenzará el día 10 de este mes en el club El Rincón, de la capital colombiana. Ballesteros, número uno español y uno de los mejores golfistas internacionales, llegó a Bogotá para tomar parte en la última etapa de la gira suramericana, dentro del torneo abierto de Colombia.

«Estoy cansado», señaló Ballesteros, «porque llevo jugando desde hace más de un mes de forma ininterrumpida, y quiero irme a casa». Para la organización de la Copa del Mundo, la ausencia del golfista español es un duro golpe.—Efe.

A.C.

MOTOCICLISMO

**Se ultiman los preparativos del III Trial del Cochinillo**

**Una caída impidió a Enrique Delgado clasificarse en Alicante**

Como ya es habitual, el Moto Club Eresma, organiza este primer domingo de diciembre el III Trial del Cochinillo. La prueba tendrá su centro de salida y llegada en las inmediaciones de San Cristóbal de Palazuelos, constando el recorrido de unos 6 ó 7 Km., con diez zonas por vuelta. La prueba será patrocinada por casi todos los restaurantes segovianos; incomprensiblemente dos muy conocidos han negado toda colaboración ya que todo el gremio se está portando de maravilla con los organizadores.

Al cerrar esta pequeña crónica, que será ampliada el viernes, nos han comunicado en la sede del Moto Club Eresma que se están recibiendo un gran número de inscripciones para la prueba por lo que promete ser una interesante competición.

Por otra parte el Team Moto Sport Don Braulio, se desplazó el pasado viernes a Alicante para disputar el Trofeo Ciudad de Alicante de velocidad. Los entrenamientos se celebraron el sábado por la mañana y debido a la gran cantidad de inscripciones efectuaron varias tandas clasificatorias para dejar a los me-

jores pilotos disputar la final. En estas clasificatorias Enrique Delgado con Arisco, a pesar de salir el último logró remontar y finalizar en cuarta posición lo que le valió clasificarse para la final. En ésta, tras salir nuevamente en última posición al engrasarse una bujía, realizó en tan sólo cuatro vueltas una magnífica remontada que le llevó a la octava posición. En el transcurso de la quinta vuelta, cuando ya tenía a su alcance a un grupo de tres pilotos sufrió una caída debido al aceite que perdía su moto y que iba filtrándose por la rueda trasera.

En otra ocasión hablaremos más tranquilamente de este TEAM que agrupa a la mayoría de pilotos segovianos y que está pidiendo a gritos una subvención para afrontar con garantía la próxima temporada. Sólo las máquinas de Enrique Delgado, Arisco de velocidad, y Claudio Alonso, SWM, italiana, para todo terreno, cuestan alrededor de 600.000 ptas. pero las suyas son ambas de segunda mano por lo que las averías y revisiones están a la orden del día.

**CLASIFICACIONES**

FUTBOL

**Tercera Regional Preferente Grupo 5.º**

	J	G	E	P	F	C	P
SAN RAFAEL.....	9	6	2	1	30	11	14
Arévalo.....	10	6	2	2	22	10	14
RIAZANO.....	9	6	1	2	31	17	13
San Lorenzo.....	10	5	3	2	21	14	13
Diamante.....	9	5	2	2	16	5	12
CLOMBRADA.....	9	5	2	2	14	7	12
CANTALEJO.....	10	5	1	4	27	24	11
At Leones C.....	10	4	3	3	11	9	11
SEPULVEDA.....	9	3	3	3	15	14	9
Villacacharrita.....	9	3	3	3	11	12	9
Cerceda.....	9	3	2	4	15	19	8
ESCALONA.....	8	2	2	4	15	14	6
GIM AYLLONESA.....	10	2	1	7	10	21	5
VILLACASTIN.....	9	1	2	6	8	21	4
Colmenarejo.....	10	1	2	7	9	29	4
TUREGANO.....	9	1	1	7	18	29	0

**Campeonato Provincial Juvenil**

Grupo 1º

	J	G	E	P	F	C	P
Cantalejo.....	4	4	0	0	20	6	8
Sepúlveda.....	3	1	0	2	5	6	2
G. Ayllonesa.....	3	1	0	2	5	6	2
Turégano.....	3	1	0	2	8	12	2
Riazano.....	3	1	0	2	6	14	2

BALONCESTO

**Liga Nacional de Segunda División Masculina**

	J	G	E	P	F	C	P
Universitario.....	9	9	0	0	843	632	18
Bosco.....	9	8	0	1	790	690	16
Abula.....	7	4	0	3	666	599	8
Breogán.....	8	4	0	4	663	627	8
IMPERIO.....	7	4	0	3	522	515	8
Ike.....	7	4	0	3	512	528	8
Olimpico.....	7	3	0	4	577	603	6
Universitario O.....	8	3	0	5	613	662	6
Zamora.....	7	2	0	5	546	621	4
Citroen.....	7	2	0	5	468	539	4
Maristas Tito.....	7	1	0	6	501	567	2
S. Mª del Mar.....	7	1	0	6	472	590	2

BALONMANO

**Liga Nacional Segunda División**

	J	G	E	P	F	C	P
La Salle.....	7	7	0	0	184	107	14
Leganés.....	7	6	0	1	213	129	12
San-Gar.....	7	6	0	1	150	114	10
CAJA ANORROS.....	7	5	0	2	121	105	10
Bejarano.....	7	4	0	3	126	141	8
E.M.T.....	7	3	0	4	156	150	6
NAVA ASUNCION.....	7	3	0	4	122	128	6
Independiente.....	7	2	1	4	120	138	5
Medicina.....	7	1	2	4	138	160	4
Guadalajara.....	7	1	1	5	143	181	3
A. Alcazar.....	7	1	0	6	111	149	2
Sarabris.....	7	1	0	6	104	186	2

El C. San-Gar, figura con puntos de menos por sancion del Comité de Competición.

**SUCESOS**

ESPAÑA

**MATA A SU HIJO DE UN DISPARO DE ESCOPETA**

Orduña (Vizcaya).— El joven Julián Bartolomé Ugarte, de 24 años ha resultado muerto al recibir un disparo de escopeta efectuado por su padre en la localidad vizcaína de Orduña.

El suceso de produjo en el domicilio familiar en la noche del martes cuando estaba presente la madre de la víctima. Se desconocen las causas del hecho.

**UN INCENDIO DESTRUYE UN EDIFICIO CONSTRUIDO EN 1881**

Llodio.— Un incendio destruyó en Llodio la mayor parte del interior de las tres plantas de un edificio construido en 1881. El fuego se inició a las nueve y cuarto de la noche del martes al parecer como consecuencia de un cortocircuito. Las llamas alcanzaron progresivamente las tres plantas del inmueble. Las pérdidas son cuantiosas y pueden acercarse a los 20 millones de pesetas por el valor histórico del edificio, propiedad de Pilar Isasi, y de algunos cuadros y otros objetos de valor destruidos.

**DESARTICULADA UNA BANDA DE TRAFICANTES DE DROGA Y LADRONES DE OBRAS DE ARTE**

Madrid.— Una banda de traficantes de heroína y de ladrones de obras de arte ha sido desarticulada por inspectores del Grupo Primero de la Brigada Central de Estupefacientes, en colaboración con el grupo correspondiente de Policía Judicial de Santander.

También se han recuperado medio kilogramo de heroína de gran pureza, medio kilogramo de hachis, quince cuadros de firmas mundiales conocidas, joyas, mil ochenta gramos de oro, armas de fuego, munición de armas de otro calibre, una pistola de aire comprimido y medio millón de pesetas en metálico.

**INCENDIO, AL PARECER INTENCIONADO, EN UNA ERMITA ROMANICA DEL SIGLO XII**

Baquio (Vizcaya).— Daños materiales todavía sin valorar se han producido en la ermita románica de San Pelayo, en Baquio (Vizcaya), a consecuencia de un incendio, al parecer intencionado, registrado durante la pasada madrugada.

La ermita, del siglo XII, acababa de ser restaurada por los feligreses. Y ha sufrido ya otros dos conatos de incendio.

**INTERFERENCIA EROTICA EN UNA EMISORA DE ORENSE**

Orense.— Una emisora de esta ciudad hubo de permanecer en silencio unos minutos, mientras un «piratilla de las ondas» —usando la misma frecuencia— contaba a un amigo suyo sus experiencias eróticas con una chica portuguesa, informa «La Voz de Galicia».

EXTRANJERO

**UN JUEZ DE PAZ RESUELVE LITIGIOS A BOFETADAS, PUÑETAZOS Y PUNTAPIES**

Lima.— Un juez de paz de la localidad de Paucara fue denunciado ante la Justicia por su costumbre, poco pacífica, de resolver litigios a puñetazos, bofetadas y puntapiés.

Los golpeados denunciaron al irascible Jerónimo Arotoma ante la Corte Suprema de Huancavelica, capital del departamento del mismo nombre, donde se halla Paucara.

El juez de paz acostumbra a capturar él mismo a los sospechosos de un delito, y cobra según el tiempo que cualquiera de las partes que comparecen ante él tarda en exponer sus alegatos.

**SECUESTRA HACER TREINTA AÑOS, SE REUNE AHORA CON SUS PADRES**

Washington.— Una mujer, secuestrada hace treinta y tres años, cuando tenía dos y medio, ha podido localizar a sus padres y reunirse con ellos.

Linda Smith fue secuestrada por una niñera circunstancial, en 1947, en la casa de sus padres. Charlie y Lorraine Sands, que vivían entonces en Colorado. Fue criada por unos padres adoptivos, que creía eran sus padres naturales, hasta que se enteró de su verdadera identidad y de su secuestro tras la muerte de éstos. Consiguió localizar a sus verdaderos padres y se ha reunido con ellos, junto con su marido y sus dos hijos.

**SECUESTRO DE UN AVION POLACO**

Bonn.— Un portavoz del aeropuerto militar de Tempelhof, en Berlín oeste, confirmó esta mañana que un avión polaco de la compañía «Lot» fue secuestrado mientras realizaba un vuelo interno sobre Polonia y desviado al citado aeropuerto.

El secuestrador, según las primeras noticias, es un ciudadano polaco que intenta conseguir asilo político. El autor del hecho fue detenido.



## Tres cantantes de ópera y un guitarrista españoles, triunfan en Nueva York

Tres cantantes de ópera y un guitarrista clásico español dominan la Semana Artística en el Carnegie Hall y el Lincoln Center de Nueva York.

El domingo, el joven y brillante tenor José Carreras, obtuvo uno de sus triunfos calificados de «inolvidables» en el Carnegie Hall, viéndose obligado a cantar ocho de propina en medio de ovaciones interminables del público que llenó la famosa sala.

Paco de Lucía efectuó la noche del martes, una de sus raras presentaciones en Nueva York, donde Andrés Segovia sentó plaza y dominó como maestro supremo de la guitarra clásica, y no han tenido mucho éxito hasta ahora los intentos de otros magníficos guitarristas,

incluyendo a Narciso Yepes, para discutirle la supremacía.

Ayer miércoles, ofreció un concierto en el Avery Fisher Hall, del Lincoln Center, el tenor Alfredo Kraus, al que los expertos consideran «técnicamente, el número uno del mundo», pero no ha logrado triunfar con la Metropolitan Opera de Nueva York en la forma en que lo consiguió Plácido Domingo, Montserrat Caballé y más recientemente Carreras.

Antes que todos ellos, hace treinta años, triunfó en esta meca operística Victoria de los Angeles, la famosa soprano que sigue cantando, y ofrece un recital mañana viernes, en el Carnegie Hall.

de manera natural. Su actitud ante las mujeres es la más negativa de la historia literaria de España y sus insultos hacia ella los más profundos que se han dicho en lengua castellana, sin duda por su falta de madre y de una mujer que preste ternura a su vida.

Quevedo llega a ser, en palabras de Torrente Ballester, una expresión de la España de su tiempo. En «Los sueños», que escribe con veintipocos años hay descripciones que llegan hasta la saciedad en un hecho tan importante como un nacimiento.

José Luis Castillo Puche aseguró que no hay piedad en la obra de Quevedo y trató su angustia existencial con la declamación de tres sonetos en los que muestra su miedo a la muerte y al paso del tiempo.

Dijo que hay un Quevedo profundo, religioso y hasta místico y su existir auténtico sólo se lleva a cabo cuando no hace alusión a su persona; la única certeza para Quevedo es la de que vivimos muriendo lo cual lleva al cansancio existencialista que es siempre un hastío.

Fraguas de Pablo se limitó a presentar a los otros dos conferenciantes y a abrir el coloquio dando detalles muy minuciosos de la vida de Quevedo.

## La amargura de Quevedo analizada en una rueda de prensa

Gonzalo Torrente Ballester, Enrique Fraguas de Pablo y José Luis Castillo Puche, participaron en una mesa redonda sobre Quevedo que organizó el «INLE», dentro de los actos conmemorativos del IV Centenario de Quevedo.

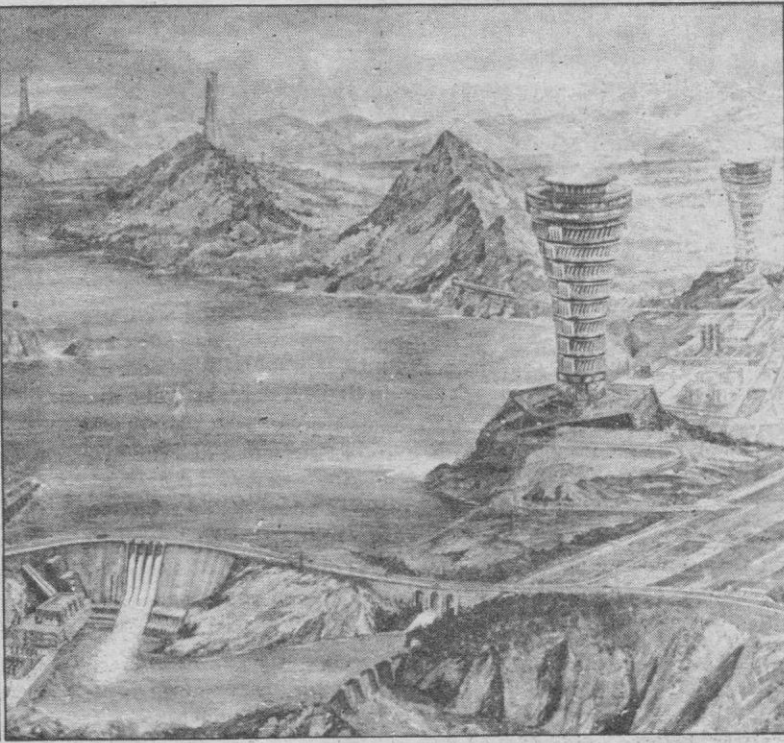
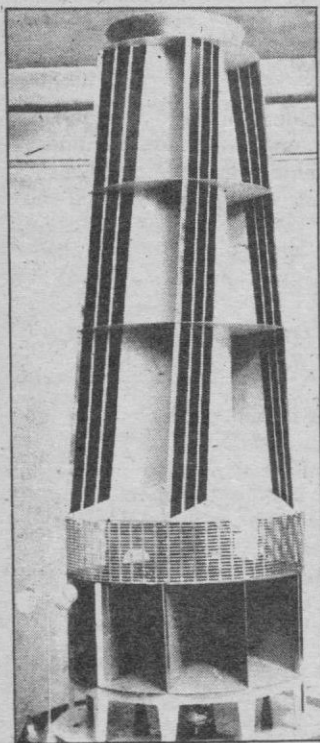
Afirmó Torrente Ballester que iba a decir exclusivamente «herejías», como que había que tener en cuenta que existen adolescentes, nubes, flores y cosas

bellas que al parecer no tiene en cuenta Quevedo en su tristeza.

El mejor escritor de lengua española, superior a Cervantes en fórmulas sintácticas y lenguaje incomparable no fue nunca un niño y por ello tiene una total carencia de humanidad.

Unamuno acusó a Quevedo de comicidad superficial sin que profundice en la realidad humana, cuyo humor se produce

## La primera torre de energía ciclónica, invento español, será instalada en un pueblo de Toledo



### GRAN SUBASTA EXTRAORDINARIA DE NAVIDAD EN HOTEL GRAN VIA

Marfiles, porcelanas, cajas de sebres, plata de ley, joyas, bisutería antigua, relojes bolsillo para señora y caballero en plata y oro, esmaltes y pedrería.

**Subasta: Los días 5 y 6 de diciembre a las 8 de la noche**

A la izquierda, maqueta de la torre de energía ciclónica inventada por un grupo de científicos españoles, muy similar a la que será instalada en Santa Cruz de la Zarza, que será financiada por capital alemán y austríaco. El dibujo de la derecha muestra una perspectiva de lo que sería una gran central combinada de producción hidroeléctrica y de energía ciclónica. Las torres producirán electricidad que serviría para obtener hidrógeno del agua, y para suministrar fluido a las bombas, que devolverían el agua utilizada por las turbinas de la central al embalse original. Las torres ciclónicas del fondo producirían electricidad para abastecer a los pueblos vecinos.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

EN LA CASA DEL PUEBLO.  
EL DERECHO DE LOS OBREROS A LA CULTURA

Para escuchar la autorizada palabra del catedrático de este Instituto de Segunda Enseñanza, don Rubén Landa, la Casa del Pueblo estuvo anoche totalmente llena de público.

Presentó al orador el presidente, obrero tipógrafo Esteban Muñoz. El señor Landa se refirió al vivo interés que le han despertado siempre los obreros y sus Casas del Pueblo, en primer lugar porque se ha educado en un medio de gentes laboriosas y su padre le llevó, siempre, a los actos de propaganda de los obreros, y en segundo lugar porque para él la tarea que en esta Casa se hace es algo de lo más importante de lo que se hace en nuestra ciudad.

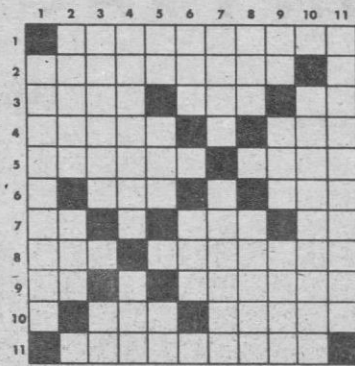
Es muy importante que la obra que realiza la Casa del Pueblo tiene caracteres de universalidad: vuestros problemas son los que preocupan a todo el mundo. Y cada uno de estos centros debe preguntarse si, realmente, hace una labor en proporción a la gravedad de ese problema. Y había que estudiar la razón de los movimientos obreros, la lucha que tienen emprendida contra las grandes injusticias sociales, sin que el obrero tenga la parte que le debe corresponder en los beneficios que produce con su trabajo. Y cuando el obrero muere, como le ocurrió el otro día al maquinista que sufrió un mortal accidente, su hijo queda prácticamente abandonado, mientras que si el que fallece es uno de los hijos de los dueños de la compañía, entonces él no tendrá graves problemas económicos.

Y frente a esto, el conferenciante dice que hay que pedir, más y más, derecho a la cultura. Hay que pedir derecho a la cultura y la enseñanza gratuita y la escuela única. Este es un problema de todos los países, pero sobre todo es un problema del pueblo español. España tiene el derecho y la obligación a elevar el nivel de cultura popular por todos los medios posibles.

## Efemérides

- 1528—Cédula del emperador Carlos I de España que prohíbe traer indios a la península.
- 1642—Muere en París el político francés Cardenal Richelieu.
- 1808—Napoleón entra en Madrid, tras vencer una pequeña resistencia.
- 1870—Amadeo de Saboya acepta oficialmente su designación de rey de España.
- 1876—Circula en Europa el primer coche-cama de la Compañía Internacional de Wagons Lits, empresa creada por el ingeniero belga Jorge Nagelmackers.
- 1970—Termina el viaje de Pablo VI por diversos países de Asia.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1: Fanfarrón, que siendo cobarde se las da de valiente (PI). 2: Soldado de ciertas milicias bizantinas. 3: Masa de nieve que se derrumba con violencia y estrépito. Consonante repetida tres veces. Al revés, interjección. 4: Al revés, des, pases a otro una acción o derecho. Al revés, repetición del sonido. 5: Presentar un cuerpo fajas variadas o reflejos coloreados de luz. Masa de nieve que se desprende con violencia y estrépito. Quiera. Al revés, distraída. 7: Acudir. Cloruro sódico. Vocales. 8: Afluente del Miño. Volver a nacer. 9: Interjección. Girar alrededor de su eje. 10: Alabanza. Nombre de varón. 11: Natural de cierta región española (Femenino y PI).

**VERTICALES:** 1: Animal fabuloso al que se atribuía la propiedad de matar con la vista. 2: Marcar con un hierro encendido al esclavo o reo. Denote alegría. 3: Iba. Nota musical. 4: Municipio de Salamanca. Sobrino de Abraham. 5: Contracción. Se derrumba. Vocal repetida. 6: Entregar. Ente. 7: Consonante repetida cuatro veces. Dicese del ave de canto grato y melodioso. 8: Escuchar. Aleación de cobre y cinc, de color amarillo. 9: Negación. Onda. Lecho. 10: Fuera. 11: Entrarán como herederos o legatarios en la posesión de los bienes de un difunto.

### SOLUCION

VERTICALES: 1: Basilis-  
man. 11: Catalanas.  
9: Ca. Rotara. 10: Loa. Ro-  
7: Ir. Sal. IE. 8: Sil. Renacer.  
11: Bular. Ria. 3: Acudia.  
La. 4: Ledesma. Lot. 5: Al.  
Gae. AA. 6: Dar. Ser. 7:  
RRR. Canora. 8: Or. Latón.  
9: No. Oia. Cama. 10: Acudie-  
ras. 11: Sucedieran.

¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**URGENTE.** Necesito oficina o piso pequeño en zona céntrica. Teléfono 983 - 253911.

**SE** alquila piso amueblado. Teléfono 420097 (de 4 a 6).

**ALQUILO** piso amueblado, calefacción, céntrico. 25.000 pesetas. Teléfonos 412202 - 429788.

**ALQUILO** local. Razón; Onésimo Redondo, 12, tienda.

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, Euroletras, inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

**QUIMICO:** Clases de recuperación: 1.º, 2.º, 3.º, BUP-COU. Física, Química y Matemáticas. 480039.

## GANADOS

**SE** venden 300 ovejas juntas o al partir. Teléfono 414680.

**VENDO** 300 ovejas abocadas. Grupo Grajera. Segovia.

## INMOBILIARIAS

- **NO COMPRE NI VENDA PISO**
- **NO COMPRE NI VENDA CASA** sin consultar con **INMOBILIARIA LLANCASA** Ladreda, 25-1.º 42 53 58

**LLANCASA.** Pisos en construcción, Ezequiel González, Rancho, Vía Roma; varias dimensiones. Facilidades.

**LLANCASA.** Pisos gran confort, El Salvador 200 metros, La Granja 114-130. Facilidades.

**LLANCASA.** Pisos frente Estación, La Albuera, Cervantes, Ezequiel González, La Losa.

**LLANCASA.** Apartamentos La Granja (Casa Comedias), Zamarramala, San Lorenzo. Entrada 700.000. Facilidades.

**LLANCASA.** Locales: Sargento Provisional 400 y 500 metros, Albuera 96, Puente San Lorenzo 90, Guardia Civil 50, La Fuentecilla 110, etc. Facilidades.

**LLANCASA.** Chalets, Pelayos del Arroyo, Cuéllar, La Losa, Ortigosa, Las Navillas, etc. Facilidades.

**LLANCASA.** Vende pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Información: Ladreda, 25-1.º 425358.

**MIGUEL TOVAR:** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**TOVAR.** Piso San Millán, 4 dormitorios, 150 metros cuadrados. Muchas facilidades.

## LOCALES COMERCIALES

Alferez Provisional, local Cedros, 250 metros perfectamente instalado. Precio ocasión de traspaso.

Local Mahonias, 100 metros superficie y 6 metros altura, estupenda situación y con muchas facilidades.

Local Ezequiel González, 240 m2 con fachada a 2 calles, calle Independencia, hasta 650 m2, buenos locales, se pueden dividir.

Oficinas: En San Francisco de 50 a 70 m2, quedan 3.

Plaza de la Tierra, de 80 a 250 metros cuadrados.

**MIGUEL TOVAR, Ezequiel González, 25. Segovia**

## SOLAR DE 25 A 50.000 M<sup>2</sup>

Se vende con 250 metros fachada carretera Segovia a San Rafael limitando fábrica embutidos, facilidades. Información personal **Miguel Tovar**

**TOVAR.** Apartamentos y pisos calle Carmen. 1 a 4 dormitorios.

**TOVAR.** Pisos frente Cuartel, distintas extensiones y alturas. Garajes. Facilidades.

**TOVAR.** Pisos La Albuera. Exteriores. Magníficas vistas. A elegir.

**TOVAR.** Apartamentos San Lorenzo, 2 dormitorios. Precio de ocasión. Facilidades.

**MIGUEL TOVAR:** Todo lo que Vd. busca en solares, fincas, chalets, apartamentos, naves, locales, lo tenemos a su disposición. Compruébelo.

**APIMOSA,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

## HOSPEDAJES

**RESIDENCIA** Tagore. Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

## TRABAJO

**NECESITO** empleada de hogar. Teléfonos 411790 - 411795.

**NECESITASE** asistente, sólo mañanas. Informan: José Zorrilla, 15. 2.º (4 a 6 tarde).

**SE** necesita pinche de cocina adelantado y aprendiz. Restaurante La Oficina.

**SE** necesita sirvienta fija, para atender a señora y señor solos; precio a convenir. Informes, Tel. 424559.

**SE** necesita señorita para compartir piso, con calefacción, en Ezequiel González. Teléfono 594154 (llamar tardes).

**SE** ofrece señora con experiencia para cuidar niños. Teléf. 413434.

**SEÑORAS** o señoritas que deseen ganar mucho dinero (fuertes comisiones) en su tiempo libre sin invertir. Llamar sin compromiso para informarse al teléfono de Madrid (91) 2558683, de 8 a 4 horas, o escribir indicando teléfono a **ORIFLAME, C/ Guzmán El Bueno, 4, Madrid, 15.**

## VARIOS

**AUTOCARES,** bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

**BILLETES** ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447.

**ADMINISTRACION** de Comunidades. Teléfono 429118.

**SOCIEDAD** Cooperativa Covisal. Admisión de socios en régimen cooperativo para adjudicación de viviendas en complejo urbanístico situado en zona del casco urbano de El Espinar, Segovia. Información en Madrid. Santa Isabel, 39. 3.º. Teléfono 2271439 (de 5 a 8). En El Espinar, Bruno Ortega, 2. Teléfono 182094 (sábados y domingos).

**DARIA** habitación a señorita por ayudar a cuerpo casa. Teléfono 420334.

**SE** buscan chicas para compartir piso. Teléfono 429481.

## VEHICULOS

**2 CV-6,** seminuevo. Alfonso Nevada. Revenga.

**SEAT** 133, impecable. Teléfono 422333.

**VENDO** Mmi-1000, toda prueba. Particular. Teléfono 429336.

**RITMOS** 65-L, todos un año, pocos kilómetros, como nuevos. Teléfono 422032.

**SEAT** 127 CL, año 79, y varios más. 422032.

**SEAT** 124-D, barato, dos años; R-8 cuatro faros, bueno. 422032.

**CITROEN** AKS-400, toda garantía. 422032.

**LAND** Rover 109, motor nuevo. 422032.

**SEGAUTO, S. A.** Nuevos modelos Mercedes Benz: MB-100, MB-130.

**FURGONETAS** usadas procedentes de cambio por Mercedes Benz. Teléfono 415752.

**MERCEDES** Benz, turismo, furgonetas, camiones. Nuevos modelos. Segauto, S. A.

**SEGAUTO, S. A.** Travesía de Carretas, 2. Telfs. 415752 - 427611 427745.

**VENDO** camión Barreiros 4 ejes, basculante, doble diferencial trasera. SG 0872-B, recién reparado. Teléfono 423403. Cabrero.

## VENTAS

**MUEBLES LAZARO.** Grandes almacenes, enorme surtido, facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

**VENDO** piso todo exterior, excelentes vistas, muy confortable. Daoiz, 5. Teléfono 414427.

**SE** vende finca regadío en Arévalo. Teléfono 594154 (llamar tardes).

**VENDO** casa amueblada en Fuentidueña. Razón: Teléfono 424331.

**JAULAS** para conejos, accesorios, «El Rancho». Teléfono 48. Torrecaballeros.

**SE** vende finca 3.000 metros cuadrados en carretera Zamarramala, con agua y luz. Teléfono 415523.

**VIVIENDAS,** pisos-chalet con jardín y locales en San Ildefonso. Inmobiliaria Gómez Muñoz. San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

**SE** venden parcelas. Una junto carretera Whisky, la otra entre polígono de Baterías y Nueva Segovia. Teléfono 414745.

## CAMIONES DODGE ORGULLO DE EXPORT AND GENERAL



Export and General es una flota inglesa de transporte de mercancías que confiesa estar sometiendo a los Camiones Dodge, fabricados en España, a las tareas más pesadas de su actividad. De igual forma, otras compañías de Francia y Bélgica utilizan los Camiones Dodge en las responsabilidades más duras de trabajo. Quisieron contrastar la calidad y resistencia de la producción española. Y lo consiguieron. A plena satisfacción.

Es más, la robustez, economía y fiabilidad de los Camiones Dodge se demuestra también en condiciones extremas: el desierto de Argelia o la selva de Guinea Ecuatorial. La rentabilidad de nuestros camiones asegura el éxito de su selección, en cualquier país y bajo cualquier condición.

Como tantos transportistas españoles, Export and General y muchas compañías extranjeras están orgullosas de los Camiones Dodge. Y como en España, cuentan con ellos cada día más, renovándonos su confianza.

**DODGE: Camiones europeos, a precios nacionales.**

**Camiones Dodge**

**MOSA**  
Ctra. San Rafael, Km. 64  
SEGOVIA

Utilizamos sólo lubricantes **CEPSA**

**!!URGE VENDER!! EN SAN RAFAEL (PUEBLO)**

## PISO

Dos dormitorios, garaje, trastero, piscina, tenis  
**!!SIN ENTRADA!!**

**FACILIDADES 7 AÑOS DACHA 91 / 2226550**

## JAULAS Y ACCESORIOS PARA CONEJOS

- Directamente de fábrica.
  - Varios modelos.
- Exposición y venta en: «EL RANCHO», Torrecaballeros CN-110. Teléfono 48

## VELBOSI, S. A.

Especialistas en montaje y mantenimiento de seleccionadoras, silos y molinería.  
**Apartado 77. Teléfono (988) 72 84 39 - PALENCIA y teléfono (983) 29 94 22. VALLADOLID.**

## CRISTOBAL

*Decoración*

**C/ General Santiago, 6**  
**Teléf. 42 04 94**  
**SEGOVIA**

## CONCURSO-SUBASTA

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. - Hasta las trece horas del día 23 de diciembre de 1980, se admiten proposiciones para tomar parte en el concurso-subasta convocado por este Ayuntamiento para la contratación de las obras de construcción de un mercado minorista municipal en La Albuera:

Tipo de licitación: 58.520.775 pesetas a la baja.  
Fianza provisional: 1.170.415 pesetas.  
Proposiciones: Negociado tercero de la Secretaría General.

Anuncios detallados: En BB. OO. del Estado de 28 de noviembre de 1980 y de la Provincia de 21 de noviembre de 1980.

Segovia, 2 de diciembre de 1980. - **EL ALCALDE.**



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

## SEGOVIA La Artillería celebra hoy la fiesta de su Patrona

La Artillería ha celebrado la fiesta de Santa Bárbara con la acostumbrada brillantez y solemnidad. Como prólogo se vino celebrando, en la iglesia de San Miguel, el triduo en honor a la Santa, organizado por la Asociación de Señoras de Santa Bárbara.

Anoche, en el Hotel Acueducto, hubo una cena y baile de los caballeros alféreces cadetes y jefes de la Academia de Artillería y de madrugada se escucharon algunos cohetes y bombas lanzados por los cadetes, que también colocaron en lo alto del acueducto, según tienen por costumbre, una bandera.

A mediodía, en la iglesia de San Miguel, se ha celebrado una solemne misa, organizada por la Asociación de Señoras de Santa Bárbara. Asistió a ella la Academia en formación, con estandarte, escuadra y banda de música, que formó minutos antes de las doce, a lo largo de la acera del Ayuntamiento. A su llegada al lugar pasaron revista el coronel de la Academia y el gobernador civil.

A las doce, el estandarte fue introducido en el templo por el coronel director de la Sección de Estudios y acto seguido fue celebrada misa solemne, a la que han asistido las primeras autoridades segovianas militares y civiles. El templo se encontraba prácticamente lleno.

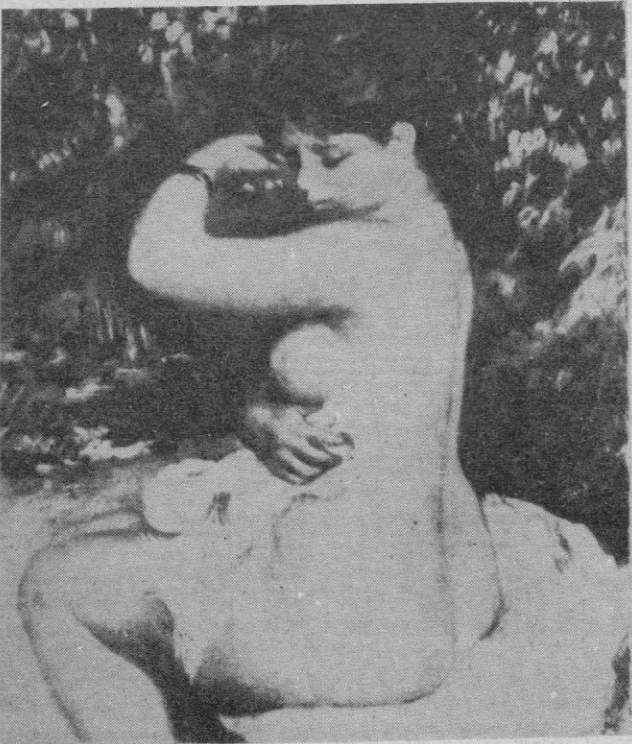
Al finalizar el acto religioso, los cadetes desfilaron en dirección a la Academia de Artillería donde, en el patio de orden, se ha celebrado la acostumbrada ofrenda de coronas ante las lápidas de los artilleros caídos. Acto seguido, la Academia ha ofrecido una copa de vino español.

Esta noche, a las once, tendrá lugar el baile de gala en los salones del mencionado centro militar.

### EN EL REGIMIENTO

También el Regimiento de Artillería número 41 festeja a Santa Bárbara, por cuyo motivo ha venido desarrollando una serie de actos religiosos, culturales y deportivos, de régimen interno, actos que hoy alcanzan su jornada principal.

## 150 MILLONES DE PESETAS



Una de las obras más conocidas de Pierre Auguste Renoir, este lienzo titulado «Baigneuse», fue subastada ayer en Londres, por la galería Sotheby's, en cerca de ciento cincuenta millones de pesetas. La obra, realizada en 1888 por el genial impresionista francés, fue adquirida por un marchante japonés, de quien no se sabe ni su nombre ni si actuaba por cuenta propia o en nombre de terceros. Renoir vendió el lienzo el mismo año en que lo pintó al propietario de una galería parisiense llamado Durandruel.

## MAÑANA, LOS REYES A CAMERUN Y GABON

Madrid.— Los Reyes viajarán mañana a Camerún, donde permanecerán en visita oficial hasta el domingo, día 7, por la tarde, para luego trasladarse a Gabón. Regresarán a España el día 10, previa escala técnica en Guinea Ecuatorial.— Efe.

## DIFICIL AMPLIACION DE LA C.E.E.

Bruselas.— (Por Gonzalo Domínguez).— Sacudida hasta sus cimientos por la crisis económica, el año 1980 confirmó que la Comunidad Económica Europea (CEE) se enfrenta a serios obstáculos para culminar su ampliación hacia el sur con el ingreso de Grecia, España y Portugal.

Grecia, que negoció las condiciones de su adhesión antes de que se hicieran sentir en toda su crudeza los males energéticos y estallaran las dificultades internas de la comunidad de nueve países, se convertirá el próximo

1 de enero en el décimo estado miembro.

Espanoles y portugueses, cuya democracia llegó después comenzaron las negociaciones más tarde y tendrán que aguardar a que se aclare el sombrío horizonte comunitario para subir al barco que navega hacia la unificación de Europa Occidental.

Sin embargo, por razones estratégicas y económicas, todas las máximas instancias de la CEE insisten en subrayar que el principio político de la segunda ampliación está adquirido y es irreversible.— Efe.



Warmond (Holanda).— Dos personas han resultado muertas como consecuencia de un accidente ferroviario en la línea de Leiden a Lisse, en las cercanías de Warmond. Los buceadores continúan buscando al conductor de la máquina que se cree puede encontrarse dentro del río (Telefoto-Efe-Upi)

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

LA GASOLINA SUBIRA 3 PESETAS a partir de las cero horas de mañana, ha podido saber «Efe» de fuentes gubernamentales. El Consejo de Ministros estudia, en su reunión de hoy, un proyecto de subida de los productos energéticos elaborado por el equipo económico del Gobierno y ultimado en la comisión delegada de ayer.

EL PAPEL DE ESPAÑA en la década de los ochenta en la Comunidad Económica Europea, Latinoamérica y en los países mediterráneos y árabes es el tema central del informe «España en la década de los ochenta», elaborado por el Instituto Nacional de Prospectiva.

EL MINISTRO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES, José Luis Alvarez, recibió a primeras horas de esta mañana en la sede de su departamento al ministro indonesio de Tecnología, profesor J.B. Habibie, que visita oficialmente en estos días nuestro país.

TRES MILITANTES de la coalición Abertzale Euskadiko Ezkerra han sido detenidos en la localidad guipuzcoana de Andoain y trasladados uno de ellos a la Comandancia de la Guardia Civil y los otros dos a la Comisaría de Policía, según se informa en un comunicado hecho público por la citada formación política.

### EXTRANJERO

ANTE EL INMINENTE PELIGRO de una invasión armada soviética, el Partido Comunista Polaco y el Ministerio de Defensa han exhortado a la población a luchar contra la actual crisis y a conservar la calma.

## Martín Villa, a Las Hurdes

Madrid.— El ministro de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa, viajará este fin de semana a las Hurdes, donde se reunirá con la Comisión Ejecutiva del patronato de esta comarca en la localidad de Las Mesas.

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de  
EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

Fernández Ordóñez:

## La ley de divorcio, prudente, realista y eficaz

Madrid.—La ley de divorcio «depende de las Cortes, que son las que la tienen que aprobar. En definitiva es la ponencia la que ha estado haciendo los trabajos durante todos estos días. Pienso, espero y confío que sea una ley prudente; una ley realista, y una ley eficaz», manifestó a la Cadena Ser el ministro de Justicia, Fernández Ordóñez. Sobre las diferencias de este proyecto de ley con las vigentes en otros países europeos, el señor Fernández Ordóñez contestó que «es más moderada que algunas otras leyes; es mucho más moderada que otras que funcionan en el norte de Europa, en los países escandinavos e, incluso, en Francia; es más avanzada que las de algunos países suramericanos. Diría —agregó— que se encuentra en una línea media de lo que funciona hoy por el mundo. Es una ley de divorcio sin más, que tiene en cuenta, eso sí, un dato muy importante en España que es el matrimonio canónico. Es una ley que trata, por tanto, de insertar el divorcio en lo que es la familia y en la necesidad de defender a la familia».